

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lazano
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Miércoles 31 de diciembre de 1969
AÑO LXX.—Número 21.155

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

MENSAJE DE FIN DE AÑO

FRANCO: Todo ha quedado atado y bien atado

Nuestros hijos y nietos tienen asegurada la estabilidad política

**Mientras Dios me dé vida
estaré con vosotros
trabajando por la Patria**

La nueva Monarquía española cuenta con el respaldo prácticamente absoluto y ha sido instaurada en virtud de dos votaciones populares

La batalla por nuestra paz es responsabilidad de todos

**La renta nacional se ha duplicado
en la última década**

**El esfuerzo en favor de la enseñanza
ha sido gigantesco**

Corresponde a la juventud un puesto de vanguardia en la construcción de una España más justa y más solidaria

Madrid, 31.—S. E. el Jefe del Estado pronunció anoche, a través de Radio Nacional y Televisión Española, el siguiente mensaje de fin de año, dirigido a todos los españoles:

Españoles: Una vez más, en estas postrimerías del año en que recogidos en vuestros hogares os alegráis con la esperanza sobrenatural de la Navidad, me dirijo a vosotros para que examinemos juntos las vicisitudes del año que termina y descubrir en lo posible el horizonte de los años venideros.

Termina en estos días un decenio fecundo en realizaciones trascendentales, que ha presenciado el despegue de nuestra Patria hacia las más ambiciosas metas colectivas. Un largo período de trabajo denodado ha sentado bases firmes para el desarrollo económico y social de nuestro país y ha culminado en la institucionalización política más conforme con nuestro modo de ser, enraizada en nuestra historia y válida para nuestro porvenir. Al traspasar ahora la puerta de otra década, frente a ese velo que cubre siempre los designios de Dios, confiemos en seguir avanzando, bajo su protección, por el camino derecho y en cubrir nuevas etapas de la vida y el progreso de la nación.

En estos últimos diez años, la fisonomía de la sociedad española ha experimentado un cambio radical. Ha sido ésta una década de grandes avances en el orden político, cultural y económico. En el aspecto político se ha producido la culminación de nuestro ordenamiento institucional con la promulgación de la Ley Orgánica del Estado, que recibió el unánime respaldo de la Nación en el memorable referéndum de 14 de diciembre de 1966.

A esta Ley Fundamental han seguido luego un conjunto de normas que han hecho realidad el orden institucional que se configura en ella. Tales son la Ley Orgánica del Consejo del Reino, la Ley Orgánica del Movimiento y de su Consejo Nacional, la Ley de Libertad en materia religiosa y la que regula el Recurso de Contratación.

SUCESION

Respecto a la sucesión a la Jefatura del Estado, sobre la que tantas maliciosas especulaciones hicieron quienes dudaron de la continuidad de nuestro Movimiento, todo ha quedado atado y bien atado, con mi propuesta y la aprobación por las Cortes de la designación como sucesor a título de Rey del Príncipe Don Juan Carlos de Borbón. Dentro y fuera de España se ha reconocido, tanto con los aplausos como con los silencios, la prudencia de esta decisión trascendental.

Nuestros descendientes comprobarán que la nueva Monarquía española ha sido instaurada en virtud de dos votaciones populares reiteradas en el plazo de veinte años, en el referéndum nacional de 1947 que aprobó la Ley de Sucesión y en el de 1966, que refrendó la Ley Orgánica del Estado. Han sido, pues, dos generaciones de españoles las que han dado su voto multitudinario a nuestro sistema político. La designación concreta del futuro Rey obtuvo la aprobación de las Cortes españolas, representación genuina de la nación. Bien podemos decir que la instauración de nuestra Monarquía cuenta con un respaldo popular prácticamente absoluto y desde luego muy superior al que tuvo en 1700 el Rey Felipe V, en cuya entronización jugaron mucho más las maniobras políticas de potencias extranjeras que la propia voluntad del pueblo español.

UN HECHO NORMAL

Como dije en la memorable sesión del 22 de julio último, la sucesión a la Jefatura del Estado constituirá en el futuro un hecho normal que viene

impuesto por la condición perenne de los hombres. Si Dios nos sigue otorgando su protección, de la que tan señaladas muestras tenemos, la decisión adoptada en ese día como una prudente previsión del futuro aceptada por la Nación, librará a España de las dudas y vacilaciones

**12 PAGINAS
COMPONEN
ESTE NUMERO**

dividido en dos grupos
de seis cada uno.

EN EL SEGUNDO PODRAN LEER:

- * Balance político del año que termina.
- * 1969. Segovia, 40.000 habitantes. (Resumen de la labor municipal en el año.)
- * El deporte en Segovia durante 1969.
- * Lo que fue el cine en Segovia durante el año.
- * Pat. de «Nuestro Pequeño Mundo», es una intelectual.
- * Breves comentarios taurinos a la temporada.

El Adelantado

DESEA A SUS
LECTORES
Y ANUNCIANTES

Muy feliz año 1970

que pudieran suceder cuando mi Capitania llegase a faltaros. La permanencia inalterable de los Principios del Movimiento, la solidez del sistema institucional del Estado y la designación y juramento prestado por el Príncipe de España, de cuya lealtad y amor a la Patria ha dado sobradas pruebas, son firme garantía de la continuidad de nuestra obra. Con la ayuda de Dios y la buena voluntad de los españoles, nuestros hijos y nietos tienen asegurada la estabilidad política de la Nación.

PAPEL DE MAXIMA IMPORTANCIA

En estas tareas trascendentales han jugado un papel de la máxima importancia el Consejo del Reino, las Cortes españolas y el Consejo Nacional del Movimiento, que han demostrado una vez más la validez y eficacia de nuestras fórmulas políticas. A los tres Altos Organismos quisiera ahora hacer llegar mi agradecimiento, por su acendrado espíritu de lealtad y de servicio a la Nación.

No sólo somos un país europeo, sino que hemos contribuido decisivamente a la formación del concepto de Europa

Nuestros contactos con las naciones del Este se van ampliando

España quiere mantener y reforzar sus buenas relaciones con los Estados Unidos

Nunca podremos sentirnos ajenos al continente africano

En las tres legislaturas transcurridas durante estos diez años que con-

(Continúa en la página 4)

Bernabéu remolcó un yate a la deriva

Alicante, 30.—Don Santiago Bernabéu, presidente del Real Madrid, se ha convertido de manera imprevista en salvador de yates.

El señor Bernabéu navegaba en su embarcación Marizápalo, a varias millas de la costa alicantina, cuando observó un yate que se encontraba a la deriva en las inmediaciones.

El yate en cuestión resultó ser el Tuchy, pilotado por su propietario, don Francisco Carrasco, que en travesía hacia Málaga había sufrido averías a bordo. Don Santiago remolcó al yate averiado hasta el puerto de Torreveja.



La maxifalda, peligro para la integridad física

En escaleras mecánicas, autobuses etc.

Londres, 30.—Las chicas inglesas pueden ir calientes y a la moda en sus maxifaldas, pero están arriesgando su integridad física e incluso su vida.

El Consejo Británico de Seguridad avisa hoy en su revista que las «maxi» son un peligro, especialmente en las escaleras mecánicas.

Carteles de «Ahora, por favor, súbase la falda» son comunes en todas las escaleras de los grandes almacenes ingleses.

Las puertas giratorias y los autobuses en movimiento también suponen peligros para las chicas con faldas «maxi», avisa la revista del Consejo de Seguridad.—Efe.

La libra esterlina rompe la barrera de paridad con el dólar

Londres, 30.—La libra esterlina rompió hoy por vez primera, en casi dos años, la barrera de la paridad con el dólar.

Durante todo el mes de diciembre la libra ha ido consolidándose y hasta ayer había conseguido llegar a 2.3989 dólares, y tan pronto como comenzó el cambio esta mañana, comenzó a subir, primero rompiendo el nivel de paridad de 2.000 dólares,

cuando llegó a 2.4002, y luego siguiendo su ascenso, hasta 2.4008, a media tarde.

En ese momento había 19 puntos desde la noche pasada y se encontraba en su mayor altura desde abril de 1968.

LO DICE UN CIENTIFICO RUSO

HAY VOLCANES ACTIVOS EN LA LUNA

Moscú, 31.—Un científico soviético que ha estado registrado como descubrimiento la existencia de volcanes activos en la Luna. Mientras tanto un destacado científico espacial ha declarado que los rusos no proyectan enviar cosmonautas a explorar la Luna en un futuro próximo.

El astrónomo soviético Nijolai Kozyrev ha registrado su hallazgo de

volcanes en la Luna ante la comisión soviética para investigaciones y descubrimientos. Kozyrev ha manifestado que en 1955 había detectado rocas incandescentes en el cráter lunar «Aristarchus». En 1958 obtuvo un espectrograma de gas desprendido del cráter «Alphonse».—Efe.

Las cañoneras, en aguas de ISRAEL

Tel Aviv informa a Francia que serán utilizadas para prospecciones petrolíferas

Haifa, 31.—La agencia de noticias israelí Itim ha informado que las cinco cañoneras que salieron de Cherburgo en Navidad, llegaron a aguas israelíes a primera hora de hoy. No obstante no hay confirmación oficial inmediata. Añade que las cinco cañoneras llegaron frente a la costa antes del amanecer. No dijo donde y no precisó más en la información.—Efe-Reuters.

PARA PROSPECCIONES PETROLIFERAS

Haifa (Israel), 30.—Israel ha informado a Francia que una compañía israelí ha adquirido las cinco cañoneras, que zarparon del puerto de Cherburgo el pasado día 25 a pesar

de la ley francesa de embargo de material de guerra a Israel, y que serán utilizadas para prospecciones petrolíferas, según informa esta mañana el diario israelí «Maariv».—Efe.

POSIBLES CASTIGOS EN FRANCIA

París, 31.—Hoy la prensa francesa habla de posibles castigos contra los funcionarios implicados en el asunto de las cañoneras israelíes.

Esta es la primera vez desde que los barcos escaparon del puerto de Cherburgo hace una semana que la prensa francesa especula sobre posibles repercusiones nacionales.

El Gobierno se reunirá a las 3,30 de esta tarde para tratar de este asunto.

Los periódicos de hoy hablan en

grandes titulares sobre «posible castigo» y «búsqueda de los responsables».

Sin embargo, como viene sucediendo desde que se descubrió el incidente, no dan detalles y se limitan a dar información sobre la reacción producida en otros países.—Efe-Upi.

Decreto de prórroga de las tarifas de Correos

Madrid, 30.—Las modificaciones de tarifas del correo interior, establecidas por decreto de 20 de junio de 1969, continuarán vigentes durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1970, en virtud de decreto de la Presidencia del Gobierno publicado hoy en el «Boletín Oficial del Estado».—E. Press.

CRONICA DE LA CIUDAD

BUENOS DESEOS

31 de diciembre. Fin de año. Esta noche, a las doce, habremos pasado a una nueva etapa de la vida. Un año más queda atrás, y un año menos por delante, según los que gustan de andar con estas frasecitas que a muchos nos les hace gracia; quizá por no querer pensar en eso de que a todos nos queda un año menos de vida, aunque no sepamos en qué cuantía han de ser estos años.

La verdad es que se cierra una importante etapa en cada historia particular con este 1969 que está a punto de finalizar. Ha sido un año pródigo en grandes acontecimientos mundiales, pero seguro que también cada uno de nosotros hemos tenido en él señaladas experiencias, unas positivas, otras negativas. Todo nos vale como bagaje para enfrentarnos al nuevo año, a las sorpresas que en el transcurso de estos nuevos doce meses, hemos de ir recibiendo. Por ello, y sin pretender amargar a nadie la jornada, porque nuestro deseo es que todo el mundo pase esta noche unánimes felices, sin embargo, si sería muy importante que, en medio de esa felicidad, en medio de ese intento de querer olvidarnos de todo por unas horas para dedicarnos únicamente a la alegría y a la diversión, tuviéramos, al menos, un minuto de recuerdo para la humanidad, para los seres más cercanos física y espiritualmente a nosotros, y aun para los más lejanos; recuerdo breve, sí, pero que nos sirviera para convencernos de que no somos nosotros solos los que habitamos el planeta, de que debemos desterrar el egoísmo; de que debemos, de cara al nuevo 1970, hacer el propósito de trabajar por la unión de todos los hombres, lo que se traduciría en esa paz anhelada que no se sabe cuándo va a llegar, con carácter general, para todo el mundo.

Y al cerrar estas líneas de la última "Crónica de la ciudad" de 1969, hacemos votos porque el año venidero represente, para todos, una etapa de progreso.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

ALQUILERES:
SE alquila piso amplio con calefacción. Teléfono 3557.
SE alquila piso. Razón, travesía de Perucho, 1.
NECESITO local planta baja en alquiler o venta, para pequeño almacén, proximidades cine Victoria. Ofertas, teléfono 2064.

ENSEÑANZA:
«LA Pista», Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.
ACADEMIA Juventus Bachillerato, Idiomas Secretariado, Contabilidad, Taquimecanografía. Teléf. 4085, junto Regimiento

VARIOS:
AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones Martín Orejana. San Agustín, 19.
ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos, Juan Bravo, 23.
ARRIENDO molino piensos público y cebaderos para ganados, Francisco Sastre, Bernardos. Teléfono 14.

COMPRA:
COMPRO cochinitos, no importa cantidad. Travesía José Antonio, 3, teléfono 2534.

TRASPASOS:
SE traspasa tienda por no poderla atender, llamando al teléfono 4721.
TRASPASO negocio en marcha, o local. Plaza Oriental. Informes: Gestoría Martín Orejana. San Agustín, 19.

TRABAJO:
SEÑORA sola necesita asistente. Calle del Sol, 9, segundo, derecha.
NECESITO asistente o muchacha fija y niñera. Teléfono 3981.
SE necesita asistente fija de 9 de la mañana a 9 noche, buen sueldo. Ildelonso Rodríguez, 3, 1.ª, izquierda, teléfono 1709.
SE necesita primera doncella para Madrid; sueldo, 3.000 pesetas. Dirigirse a Oficinas de O. F. E. S. A., plaza Oriental, 4, teléfono 4095, Segovia.

VENDO 100 metros de chopo. Millán Ruano, Adrados.
PRECISO asistente. Cantarranas, 2, cuarto, teléfono 2152.
CASA con jardín. San Marcos, 4.
NECESITO chica de tres a nueve. Santa Eulalia, 1, primero, izquierda.
PRECISO muchacha fija y asistente. San Facundo, 4.

VENTAS:
MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.
MUEBLES Hernando. Más calidad, más economía. Alférez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.
PONGA calefacción en su casa, vendo quemador automático de petróleo a mitad de su precio 3.750 pesetas. José Zorrilla, 13, segundo, de 6 a 7 tarde.
VENDO casa nueva s. n. Enrique IV. Colonia Pascual Marín.
VENDO piso calle La Huerta (Peñascal). Hermanos Martínez Aguilar, 3, Nieto.
FURGONETAS Citroën. 7.000 pesetas de entrada, resto a convenir. Teléfonos 5134 y 2933.
TRACTORES de las mejores marcas, con garantías, y aperos para los mismos. Consulte precios y condiciones. Cecilio Martín. Teléfono 5. Turégano.
TRACTORES preparados de las principales marcas y aperos para los mismos. Cecilio Martín. Turégano.
PALA Romero, seminueva, 180.000 pesetas. Cecilio Martín. Turégano. Teléfono 5.



Información Local

Durante el año 1969 hubo cambio en las cinco primeras autoridades segovianas

A lo largo del año que finaliza se ha dado en Segovia una circunstancia que no es fácil de repetir con frecuencia. Nos referimos al relevo que se ha producido en las cinco primeras autoridades religiosas, civiles y militares.

El primero de los relevos que se produjo fue el del presidente de la Diputación, en cuyo cargo, en el mes de febrero, don Fernando Abril Martorell sustituyó a don Miguel Ángel Zamarrón Ruiz. Después, en el mes de marzo, el general don Francisco García Moreno fue relevado por el también general don Agapito La Puente Miguel en el cargo de gobernador militar de la plaza. En julio, don Juan López Miguel sustituyó a don Miguel Canto Borroguero en la Alcaldía, y en noviembre, don Mariano Pérez-Hickman Rey pasaba a ocupar el puesto de gobernador civil y jefe provincial del Movimiento en sustitución de don Adolfo Suárez González. Ya mediado el presente mes de diciembre, la Santa Sede aceptó la renuncia que había presentado el prelado de la diócesis, doctor don Daniel Llorente Federico, nombrándose a don Antonio Palenzuela Velázquez para sustituirle.

En las delegaciones de ministerios se produjo la creación de las de Agricultura y Educación y Ciencia y el cambio de delegado en la de Trabajo.

Saludo del vicario capitular al clero y fieles de la diócesis

En el Boletín Oficial del Obispado, correspondiente al presente mes de diciembre y publicado con fecha del día 27, se inserta un saludo del vicario capitular de la diócesis que dirige al clero y fieles. Seguidamente, reproducimos el referido texto:

"Vacante la diócesis en virtud de la aceptación pontificia de la renuncia a la misma, presentada por su último prelado, procedió días pasados el Excmo. Cabildo Catedral a la elección canónica del vicario capitular, como puente de unión de dos pontificados; de uno, que se acaba y termina con esplendores de gloria, aunque levantando nubes de tristes-

Los establecimientos de juguetería y regalos podrán tener abierto hasta las 12 de la noche el día 5

Delegación de Trabajo.—En virtud de las facultades concedidas a esta Delegación por la Dirección General de Trabajo, se autoriza el retraso de la hora de cierre de los establecimientos de juguetería y artículos de regalo, hasta las doce de la noche en la jornada de la tarde del día cinco, víspera de la festividad de los Reyes Magos, con la obligación, por parte de las empresas, de abonar a la dependencia las horas extraordinarias que trabajen con los recargos legales correspondientes.

Mañana no habrá reparto de correo ni despacho de pan

A fin de que los empleados en los servicios de Correos puedan festejar la jornada del año, mañana, día 1 de enero, no habrá reparto de correo, como tampoco lo hubo el pasado día 25. En correspondencia a ello, han efectuado reparto en los dos últimos días.

Estos días, como es sabido, se sobrecarga de forma extraordinaria la correspondencia, por lo que tanto los empleados de los distintos departamentos de Correos como los cartereros, han tenido un trabajo de verdadera excepción, que merece ser resaltado para constancia de su excelente cumplimiento.

Tampoco se despachará mañana pan en los establecimientos panaderos de la ciudad, como asimismo tampoco se despachó el pasado día 25. Se pretende con ello dejar libre la noche de hoy al personal encargado de su preparación.

D. Luis Felipe de Peñalosa, director del Museo Zuloaga

Según una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que publica en su número de hoy el «Boletín Oficial del Estado», se nombra a don Felipe de Peñalosa y Contreras director del Museo Zuloaga, de nuestra capital. Dicho museo, como se sabe, fue adquirido por el Estado hace algunos años.

Distinción al secretario general del Gobierno Civil

Recientemente le ha sido concedida a don Manuel Díaz-Miguel Moraleda, secretario general del Gobierno Civil, de nuestra provincia, la encomienda de número del Mérito Civil.

AL AIRE DE LA CALLE



Buen provecho, amigos. Pues nada, señores; que les aproveche bien.

PARA AYUDAR AL ARTISTA. José Orcajo—así, sinache, amigo linotipista—es un joven pintor segoviano que ya ha conseguido varios importantes premios. Además de eso,

SANTA TERESA
Materiales de construcción
Teléfonos 1450 y 2936

SE NECESITA LOCAL
de unos 300 ó 400 metros cuadrados, alrededores de Cooperativa San Frutos, con o sin escalones.
MUEBLES LAZARO

Evite aglomeraciones de última hora
aprovechando la oportunidad que le brinda

REGALOS HERRANZ
Comprando desde el día 22 hasta el 31 de este mes obtendrá un 10 por 100 de descuento en todos sus artículos

San Francisco, 6 — Teléfono 2662

QUEDAN UN DIECIETE LUGARES Y NO VOYA ALEGAR TIEMPO!!

ME QUEDAN UN DIECIETE LUGARES Y NO VOYA ALEGAR TIEMPO!!

FARMACIAS DE GUARDIA Y LOTERIA PRO CIEGOS

Para esta noche:
Cronista Lecea, 6.
José Zorrilla, 45.

Premiado ayer: 877.

Hormigone sin temor
con anticongelante SIKA SANTA TERESA

AGENDA PARA MAÑANA

JUEVES 1 DE ENERO
Va un día de 1970; faltan 364.
Sol: De 8,38 a 18.
Santoral: Santa María, Madre de Dios; imposición del Santísimo nombre de Jesús; santos Fulgencio, Justino, obs.
Misa (blanco): Propia.
Pensamiento: «Y bendita Tú eres entre todas las mujeres».

CERTINA D-S
el reloj más fuerte del mundo
ATALAYA-Ladreda, 12

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7.30, estreno: Las secretarias. Color. Teresa Gimpera, Sonia Bruno. Mayores 18 años. Mañana, 4.30 y 7.30: Un tigre en el red. Víctorio Gasmán, Ann Margret. Mayores 18 años.
SIRENAS.—Hoy, 7.30, estreno: Tarzán 66. Color y cinematopista. Tolerada para menores. Mañana, 4.30, 7.30 y 11: Las secretarias.
VICTORIA.—Mañana, 3.30 y 7.15: Los palomos (por José Luis López Vázquez y Gracita Morales), y Tarzán 66 (color y cinematopista). Toleradas.
JUAN BRAVO.—Mañana, 3.30 y 7.15: Un tigre en la red, y Esclavos del hampa. En color. Mayores 18 años.

fosam

Agradece a sus clientes la preferencia demostrada en 1969 por los fabricados de esta marca y, al deseables un

VENTUROSO AÑO NUEVO, como siempre, les ofrece

MAS RESISTENCIA
MENOS PRECIO

Instalaciones frigoríficas para todas las industrias **saji** S. Juan, 8 Tel. 2604

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

AYUDAS PARA EDUCACION ESPECIAL CONCEDIDAS A ESCOLARES DE LA PROVINCIA

Inspección Provincial de Enseñanza Primaria.—Relación de escolares de la provincia de Segovia a los cuales se les ha adjudicado ayuda para educación especial:

- PRORROGAS Centro «Nuestra Señora de la Esperanza». Carretera Boceguillas, 37. 1.—Arranza de Dios, Enrique; Riaguas (Segovia); 21.500 pesetas. 2.—Conde Bayón, David; Valdevilla, 9, Segovia; 21.500; alojamiento y complementaria. 3.—Frutos Polo, José Luis; Sebúcor (Segovia); 21.500; alojamiento y complementaria. 4.—González García, Carlos; Rebollo Dicienta, 2, Segovia; 3.500; alojamiento y complementaria. 5.—Merino Lucía, Isabel; Los Molinos, 9, Segovia; 3.500; complementaria. 6.—Palsano García, Alfredo; Vázquez Godaraz, 5, Segovia; tres mil quinientas; complementaria. 7.—Sánchez Aídea, María Paz; Puente Hierro, Segovia; 3.500. Colegio Nacional de Sordomudos. Madrid 8.—Herranz de las Heras, Manuela;

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones: Nacimientos: Luis Jesús Pérez y Arribas, hijo de Anibal y de María del Pilar; Angel Manuel Botrán y Sánchez, de Angel y de Elisa; María Jesús Rodríguez y Contreras, de Juan Manuel y de Angeles; Ana María Galindo y San Valentín, de Mariano y de Rosa Casilda; Luzdivina Cortés y Navarro de Martín y de María Santos; David de la Fuente y López, de Carlos y de María de las Nieves; María del Pilar García y García, de José Miguel y de Inés Leonor; María Belén Santamaría y Gutiérrez, de Felipe y de Irene; María Jesús Gila y Jiménez, de Facundo y de María Teresa; María Amelia Navarro y Fernández, de Ramón y de Adela.

SUCESOS en la capital y provincia

Dos heridos al colisionar un turismo y un camión

Ayer tarde, en la carretera de Madrid a La Coruña y término de El Espinar, un turismo conducido por el vecino de Valladolid don Angel Cabezuero Bueno, entró en colisión contra un camión que se encontraba aparado. A consecuencia del accidente, sufrieron heridas leves el conductor del turismo y uno de sus acompañantes, llamado don Jesús Capote Medina.

Información sobre estado de las carreteras

PUERTOS DE CARRETERA

Cerrados: Torremito, Traviesas y altos de Cedeira.

Con cadenas: Navacerrada, Cotos, Piedrafita del Cebreiro, Portilla del Padornelo y de la Canda, Pajares, Manzanal Orduña, Velate, Santa Bárbara, Somport, Oroel, Esquinazo, San Just, Mínguez, Mínguez, Maranchón, La Mora, Cabrejas, Tórdiga, Villatoro, La Paramera, Tornavacas, todos los puertos de la provincia de Soria, La Pedraja, Páramo de Masa, zona de Carrales, La Brújula, y altos de Fuentesfria.

Carreteras de Segovia en las que es preciso el uso de cadenas: La C. N. 110, de Soria a Plasencia, entre Santo Tomé del Puerto hasta Sigüero. La C. L. de Sepúlveda a Sacramenia, entre los kms. 5 al 25.

Antes de hacer sus compras consulte en EL ADELANTADO su sección de ANUNCIOS

EL TEMPORAL

La flota de bajura de Vigo tiene que permanecer amarrada en el puerto

17 grados bajo cero en los lagos de San Mauricio Vigo, 30.—Todos los barcos de la flota de bajura de Vigo permanecen amarrados en el puerto, pues el mal estado de la mar les impide salir a realizar sus faenas. Por este motivo, hoy, en la lonja, sólo se subastó el pescado traído por las embarcaciones de altura.—Cifra.

17 BAJO CERO

Barcelona, 30.—Diecisiete grados bajo cero marcó el termómetro en la región de los lagos de San Mauricio (Pirineo leridano) en el día de hoy, en el que se registraron precipitaciones en toda Cataluña, que fueron de nieve en el Montseny y valle de La Molina.—Cifra.

PAMPLONA

Pamplona, 30.—Un nuevo temporal de nieve se ha iniciado esta mañana después de los intensos fríos de los días pasados.

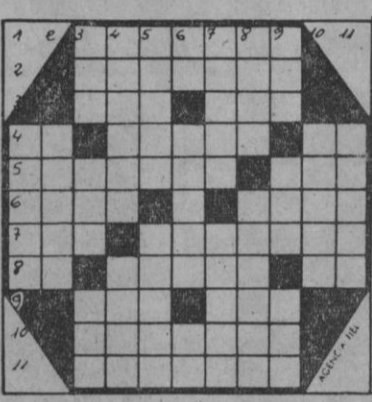
En las primeras horas comenzó a nevar en la capital, cubriendo tejados y calles, y a las once, la precipitación continuaba. Ha nevado también en la zona alta de la provincia. Cifra.

OLA DE FRIO EN GALICIA

Santiago de Compostela, 30.—La



CRUCIGRAMA NUMERO 4.724



HORIZONTALES: 1. Cuerdas en forma de lazo.—2. Embustero.—3. Río alemán. Camin.—4. Marchad. Tierras llanas entre montañas. Reflexivo.—5. Nombre de mujer. Preposición.—6. Número cardinal. Afeite.—7. Período de tiempo. Reparar un buque.—8. Pronominal. Vasija metálica, semiesférica. Voz arriofil.—9. Infame. Apócope.—10. Pompea, barco.—11. Relativos a la nariz. VERTICALES: 1. Lengua de tierra que une dos continentes.—2. Des un baño de oro.—3. Regalar. Pronominal. Se trasladan.—4. Herrumbre en los metales (plural). Cuba, candiotá.—5. Venecia. Vigila.—6. Prefijo negativo. Ocios. Símbolo químico.—7. Subid el ancla. Arbusto de jardín.—8. Epocas históricas. Cuenta.—9. Ruido agradable. Perro. Pronominal.—10. Trozos de pan empapados en un líquido.—11. Mes del año. Solución al crucigrama número 4.723

HORIZONTALES: 1. Lavemos.—2. Agotará.—3. Sal. Pon.—4. Os. Darás. Mu.—5. Lápides Tac.—6. Ijar. Sota. 7. Vas. Mimosas.—8. Ar. Solón. Se. 9. Sir. Rat.—10. Evadirá.—11. Manises. VERTICALES: 1. Oliva.—2. Sajar. 3. Las. Pas. Sem.—4. Agadir. Siva. 5. Volad. Moran.—6. Et. Redil. Di.—7. Mapas. Moris.—8. Oros. Sonar.—9. San. Tos. Tas.—10. Matas.—11. Ucase.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA MATINAL: 10,00, Carta de ajuste. 11,00, La fiesta del Señor. 12,25 Concierto de Año Nuevo. 13,30, Saltos de esquí. SOBREMESA: 3,29, Avances. 3,30, Telediario. 3,40, Bonanza. 4,40, Nivel da vida. TARDE: 5,10, Avances. 5,12, Festival sobre hielo. 6,09, Avances. 6,10, Largometraje. 7,35, Avances. 7,40, Música. 3, 8,00, Avance de telediario. 8,02, Teclib. 8,30, Misterios al descubrimiento. NOCHE: 8,55, Esta noche. 9,00, Novela. 9,30, Telediario. 9,50, El tiempo. 10,00, Hilo directo. 10,14, Avances. 10,15, Esta noche con. 10,45, Las diez de últimas. 11,30, Pequeño estudio. 0,05, Telediario, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA 7,15, Carta de ajuste. 8,00, Presentación y avances. 8,02, Dibujos animados. 8,30, Mi marcao favorito. 9,00, La voz en la imagen de un arte nuevo. 9,30, Telediario. 9,55, El tiempo. 10,00, Hilo directo. 10,14, Avances. 10,15, Duke Ellington, su orquesta y la coral St. Jordi. 11,45, Cierre.

PHILIPS TV ¡Mejores no hay! GALERIAS STA. COLUMBA

ola de frío que se ha dejado sentir en Galicia desde el día de ayer ha originado nevadas en los lugares altos de la región y precipitaciones de aguanieve en el resto. Muchas de las carreteras en Pontevedra están cerradas al tráfico, por impedir la nieve el paso de vehículos. En la provincia de La Coruña no hay carreteras cerradas ni se aconseja el uso de cadenas. Por contra, en la de Lugo están cerrados los puertos de El Poyo, en una extensión de 17 kilómetros, en la carretera de Triacastela a Piedrafita; el de Acebo, entre Lugo y Asturias; el de Portelo, kilómetros 13 al 16, en la carretera que une a ambas mesetas con Puentes de Gatín, y el de Ferredo, en la carretera comarcal de Pravia a Lugo.

WHITMORE, expulsado de ESPAÑA

Madrid, 30.—Robert Whitmore, jugador de baloncesto del Real Madrid, que se encontraba recluso desde hace dos meses y medio en el Hospital Psiquiátrico Penitenciario de Carabanchel por posesión ilícita de drogas, ha sido puesto en libertad esta mañana, sin que se haya formulado ningún cargo contra él. Simultáneamente con la puesta en libertad, se le ha comunicado que debía abandonar el país, por lo que Whitmore tomó esta mañana el primer avión con destino a Nueva York.

Whitmore, de veintitrés años de edad, llegó a nuestra ciudad el 10 de septiembre pasado para cubrir la baja que en el equipo del Real Madrid había dejado la partida de Miles Aiken. Un mes después de su estancia en nuestro país fue detenido por la brigada de estupefacientes que le encontró en posesión de varios cigarrillos de grifa.—(De «Informaciones».)

ZENIT Para cerrar sus SACOS. CIERRA HASTA 300 SACOS HORA. COSIDO SEGURO PERFECTO. MANEJO SENCILLO. AHORRA TIEMPO TRABAJO DINERO. EQUIPOS Y MAQUINAS PORTATILES Y FIJAS PARA CERRAR SACOS LLENOS. Máquinas para reparar sacos. MANUEL ROMERO Doctor Arellano, 7-Tel. 412330 BILBAO

DESPIDA AL AÑO VIEJO EN LA CRIOLLA. Cocina castellana. Exquisitos platos caseros. Ambiente íntimo y familiar, y obsequio de las uvas de la suerte.

CONFITERIA EL ACUEDUCTO. GRAN SURTIDO EN POSTRES, TARTAS Y PASTAS DE TE. Ve sus escaparates. SERVICIO A DOMICILIO. Cervantes, 22. Teléfono 5601

HEREDEROS DE OCHOA. Materiales de construcción. DESEA A TODOS PAZ Y FELICIDAD DURANTE EL AÑO 1970

TECA. les desea FELIZ NAVIDAD. ...y si quiere lo mejor piense en TECA, por favor. Fábrica: Zamarramala. Oficinas: San Juan, 6. Teléfonos 48-25 y 53-36 SEGOVIA

Muebles de cocina DINAR en duroaluminio inoxidable, directamente de la fábrica a su cocina. Llame a los teléfonos 26-14 25-85 y le visitarán para informarle sin compromiso, fábrica Polígono Industrial «El Cerro»

MENSAJE DEL JEFE DEL ESTADO

(Viene de la página 1)

templamos, las Cortes han llevado a cabo una labor legislativa de primera magnitud, que se ha extendido a todas las esferas de la actividad del Estado. Son buena muestra de ello, por citar sólo alguna de las principales normas promulgadas en este periodo, la Ley por la que se regula el Derecho de Petición; la Ley de Bases de Ordenación del Crédito y la Banca; la Ley de Bases de la Seguridad Social y la Ley General Tributaria; la Ley de Funcionarios Civiles del Estado; la Ley de Prensa e Imprenta y las que aprobaron el I y II Plan de Desarrollo Económico y Social.

INTERCAMBIO DE OPINIONES

El normal funcionamiento de las Cortes españolas y del Consejo Nacional del Movimiento promueven eficazmente el intercambio de opiniones y el contraste de pareceres entre los representantes del pueblo español y el Gobierno de la Nación. Nuevas normas jurídicas asegurarán el perfecto funcionamiento de las Corporaciones Locales y Provinciales, así como de los Sindicatos, parte esencial de la vida y el trabajo de nuestro pueblo, para garantizar la armoniosa convivencia entre los diversos estamentos de la Nación.

El gran problema que muchos países sufren y que afecta a casi todas las sociedades de nuestro tiempo es el de encontrar un orden político capaz de conjugar armónicamente las legítimas aspiraciones de libertad y justicia de los pueblos con la necesaria autoridad, sin la que es imposible una libertad verdadera, garantizada en su ejercicio y limitada por el bien común. Alcanzar este equilibrio, sobre el que se asienta el bien

Al tiempo que se llevaba a cabo esta ingente labor, prosiguió el proceso de fortalecimiento de nuestras instituciones, en especial, mediante la incorporación activa del pueblo a sus tareas. En este sentido, quiero subrayar cómo la representatividad de nuestras Cortes se vio reforzada con los Procuradores elegidos directamente por las familias españolas. Su presencia en las Cortes, junto con los genuinos representantes de los Sindicatos, de las Corporaciones Locales y de las demás entidades públicas, encausa la convivencia de todos los españoles en un sistema institucional que hunde sus raíces en la entraña misma de la Nación.

ESTADOS UNIDOS

supremo de la paz, no se logra de una vez para siempre. Es una meta por la que hay que trabajar esperanzadamente cada día. Quiero recordarnos ahora, como en tantas otras ocasiones, que esta batalla por la paz nuestra, la que disfrutáis en el seno de vuestros hogares, es responsabilidad de todos y cada uno de los españoles. Por ello, es absolutamente indispensable que nos enfrentemos al futuro con el mismo espíritu de unidad y de solidaridad que nos ha animado hasta ahora, con idéntica voluntad de poner el bien común de la Nación por encima de las conveniencias particulares. La fidelidad permanente a estos ideales constituye nuestra interna fortaleza y no debéis tolerar nunca que nadie, ni de fuera ni de dentro, trate de destruirlos.

Esta es la obra común que hemos venido levantando a lo largo de estos años. Sus frutos están a la vista de todos. El desarrollo económico y social que la sociedad española ha experimentado es patente.

LA RENTA NACIONAL, DUPLICADA

En la década que ahora se cierra, la renta nacional, medida en pesetas constantes, se ha duplicado, habiendo crecido a un ritmo medio anual superior al de los países del Mercado Común.

Este crecimiento se ha reflejado en el nivel de vida de todos los españoles. En esta década se han construido el 85 por 100 de los automóviles que circulan por nuestras calles y

carreteras; se han instalado el 60 por 100 de los teléfonos existentes y se construyeron 1.175.000 nuevas viviendas, lo que representa que en este decenio han estrenado casa unos cinco millones de españoles.

En cuanto al turismo, hemos pasado de poco más de cuatro millones de personas que nos visitaron en 1959, a 21 millones de turistas en este año.

LA ENSEÑANZA

El esfuerzo realizado en favor de la enseñanza a todos sus niveles ha sido gigantesco. Durante estos diez años, el analfabetismo ha descendido del 12 al 5 por 100 de la población mayor de 15 años; se han construido 35.000 centros de enseñanza primaria, con la creación de más de un millón de nuevos puestos escolares; 1.800 nuevos centros de enseñanza media, cuyo total de alumnos ha pasado de 670.000, en 1959, a 1.700.000 en 1969. Respecto de la enseñanza superior, el número de estudiantes ha pasado de 81.000, en el curso 59/60 a 172.000, en el actual.

Pero lo más importante es que en este periodo la sociedad española ha cobrado conciencia de que la extensión de la enseñanza y la igualdad de oportunidades son el mejor motor y la más segura garantía de su futuro. En los Presupuestos Generales del Estado, los créditos correspondientes al Ministerio de Educación y Ciencia han llegado a ocupar el primer lugar por su volumen. La década de los años 70 se inicia con la creación de nuevas universidades y el renovado empeño de construir un sistema educativo adecuado a nuestra época.

ESTABILIDAD DE PRECIOS Y PLENO EMPLEO

No puede concebirse el desarrollo económico del próximo decenio sin unas bases sólidas de estabilidad de precios y de pleno empleo. La estabilidad es condición indispensable para el óptimo aprovechamiento de los recursos con que cuenta el país. Solo manteniendo la estabilidad se asegura un crecimiento real del poder adquisitivo de los salarios. Por el contrario, el fácil camino de la expansión incontrolada constituye un

espejismo, obligaría a soportar unos costes sociales demasiado elevados y pondría en peligro las fuentes del crecimiento futuro. Por ello es preciso ceñirse al ritmo de marcha programado, de acuerdo con lo que permite el potencial de nuestra economía, en la seguridad de que de este modo llegaremos antes, y sin tropiezos a las elevadas metas a que todos aspiramos.

UN PUESTO DE VANGUARDIA PARA LA JUVENTUD

Corresponde a la juventud un puesto de vanguardia en la construcción de una España más justa y más solidaria. Durante estos 30 años de paz, han participado en esta ingente labor de resurgimiento patrio generaciones sucesivas que en cada etapa han entregado el caudal generoso de sus ilusiones y esperanzas; sin que puedan desfigurarlo esas pequeñas algaradas estudiantiles que, obedeciendo a consignas comunistas, fomentan en el mundo sus agentes. Basta el conocer esta dependencia y la vida regalada que llevan los alborotadores para que se produzca la saludable reacción de los más. ¿Qué representaría, por otra parte, el grupo de alborotadores en el conjunto de nuestra juventud trabajadora y estudiantil?

Tengo la seguridad de que las nuevas generaciones sabrán también aportar su entusiasmo a la permanente tarea del engrandecimiento de España.

La juventud debe tener conciencia de que los mimetismos extranjerizantes fueron causa fundamental de nuestra decadencia. Cada país es obra de su propio genio creador y lo verdaderamente audaz, propio de los jóvenes, es ser fieles a nosotros mismos y crear y crecer desde la propia raíz de nuestro ser nacional.

EL IDEAL DE LA PAZ, PRINCIPIO RECTOR

Hemos proclamado incesantemente que el ideal de la paz constituye el principio rector de nuestra política. Tampoco en el orden internacional hemos regateado jamás esfuerzo ni sacrificio por hacerlo realidad. Por desgracia, el mundo nos ofrece cada día ejemplos de guerra y violencia que destacan aún más dolorosamente en estas fechas de la Navidad,

Nuestra política exterior ha estado siempre orientada a lograr nuestra plena incorporación a la comunidad internacional de naciones y en especial a estrechar cada vez más nuestras relaciones con todo el mundo occidental.

INTEGRACION EUROPEA

No sólo somos un país europeo, sino que hemos contribuido decisivamente a la formación del concepto de Europa. Pese a las dificultades que la compleja realidad plantea, el proceso de integración europea continúa. No podemos permanecer al margen de la gran operación unificadora puesta en marcha. En el año que está a punto de concluir se ha dado un paso importante en la negociación con la comunidad económica europea y en los próximos meses esperamos que se puedan concretar las recíprocas condiciones de nuestra posible colaboración.

Pero Europa es más amplia de lo que nos hacen pensar los habituales esquemas legados por la última guerra mundial. Nuestros contactos con las naciones del Este se van ampliando. Tenemos ya relaciones consulares y comerciales con Rumania y con Polonia; acabamos de establecerlas con Hungría, países con los que a través de la historia siempre hemos tenido buenas relaciones y con los que no podemos contribuir a su aislamiento.

HISPANOAMERICA

En cuanto al destino de los pueblos hermanos de Hispanoamérica, nos afecta particularmente. Los pueblos hispánicos, por su alto nivel cultural, están mejor dotados para salvar la distancia que desgraciadamente separa cada día más a los países

ricos de los países pobres. Estamos en la mejor disposición para estudiar y favorecer todo programa de colaboración mutua en todos los órdenes. La voz coincidente de los países de la comunidad hispánica de naciones en los organismos internacionales, puede ser el mejor servicio a la causa de una paz justa y duradera.

PORTUGAL

En el umbral de la década de los 70 reafirmamos, una vez más, nuestra amistad fraternal con la nación portuguesa, con quien nos une un destino hermanado y unos acuerdos que han dado excelentes frutos y que consideramos llenos de fecundas posibilidades.

AFRICA

Seguimos con la vista puesta en el continente africano, del que nunca podremos sentirnos ajenos. No en vano nuestras Islas Canarias, de indiscutible reciedumbre española, pertenecen a la geografía del mundo africano, en la que desde tiempo inmemorial desarrollan los canarios sus actividades pesqueras.

Como es natural, prestamos particular atención al desarrollo del pueblo saharauí, con el que hemos contraído una gran responsabilidad. Y los saharauis tienen depositada en nosotros una confianza que en ningún supuesto hemos de defraudar.

PAISES ARABES

En orden a nuestras relaciones con los países vecinos, deseamos continuar nuestras relaciones especiales con naciones como Argelia, Túnez, Marruecos y Mauritania, sobre la base de una apreciación realista de los intereses mutuos.

España no puede menos de considerar con atención las evoluciones de los países del Continente africano, cuya fase actual de asentamiento de sus nacionalidades le inspiran el mayor respeto y esperanza.

La amistad con los pueblos árabes

en general ha venido a ser una constante de nuestra política, que no necesita de nuevas definiciones. Sentimos por ellos la mayor simpatía ante las graves dificultades que atraviesan y continuaremos prestándoles nuestro apoyo a sus causas justas.

CONFESIONALIDAD TRADICIONAL

No quiero prolongar más esta conversación familiar con vosotros, en fechas de tan profunda significación sin insistir en reafirmar que toda nuestra marcha como nación, en medio de los problemas interiores y exteriores que acompañan a todo país, se realiza bajo los altos ideales del Movimiento Nacional, inspirándose en la unidad y en la grandeza de la Patria, en la conquista del pan y la justicia para todos los españoles y en la doctrina moral y social de la Iglesia. La confesionalidad tradicional de nuestro Estado, proclamada por las leyes y servida con la mejor voluntad en ocasiones no siempre fáciles, coincide con nuestra íntima convicción y con la de la inmensa mayoría del pueblo español. Quiera Dios que la humanidad entera haga suyas las palabras de S. S. Pablo VI

en su recién publicado llamamiento para la «jornada de la paz»: «La paz no se goza, se crea. La paz no es una meta ya alcanzada; es un nivel superior al que todos y cada uno debemos aspirar siempre. No es una ideología soporífera; es una concepción deontológica que nos hace a todos responsables del bien común, y nos obliga a ofrecer cualquier esfuerzo nuestro a su causa, la causa verdadera de la humanidad». Humildemente creo que España hace todo lo posible para conseguir dentro de sí misma esa paz, una paz humana y cristiana, y se esfuerza para servir a esa paz en sus relaciones con los demás pueblos del mundo.

Imploro las bendiciones del Altísimo para todos los españoles; para los que trabajan en el campo y en el mar, en las fábricas y en las minas; para los estudiantes y los profesionales; para las heroínas del hogar, los funcionarios públicos y los que empuñan las armas en defensa de nuestra paz. Mi pensamiento va especialmente a todos los que han colaborado conmigo durante tantos años en el servicio de la Nación. Mientras Dios me dé vida estaré con vosotros trabajando por la Patria. ¡Arriba España!



Días de Navidad, de paz y de amistad...

El
BANCO CENTRAL
su banco amigo

les desea felicidad y un próspero
año nuevo

Aquí todos los DEPORTES

"En 2'50", Urtain dejó fuera de combate al italo-brasileño Vasco Faustino

No gustó su combate, ni el de Carrasco, que venció por descalificación, protestada, a Dino del Cid

El nigeriano Al Daudu, en grave estado tras su k. o. frente a San José II

Barcelona, 30.—En el Palacio de los deportes de esta ciudad, José Manuel Ibar «Urtain» ha sumado esta noche su vigésimo cuarta victoria por K. O., esta vez ante Vasco Faustino, un boxeador italo-brasileño que nunca había perdido por fuera de combate y que esta noche ha tenido que inclinarse ante la demoledora potencia de los puños del «morrosko». Urtain dio en la báscula un peso de 86,600 kg, mientras que Faustino pesó 92,600.

La victoria de Urtain, conseguida a los 2 minutos y 50 segundos del primer asalto, ha dejado muchas dudas a todos los aficionados que llenaban a rebosar el recinto deportivo, ya que Vasco Faustino no sacó ni una vez sus puños, que mantuvo junto a sus sienas durante los casi tres minutos, excepto en las dos caídas que sufrió en tan corto espacio de tiempo, para apoyarse en el tapiz. A Urtain le bastaron tres series de golpes a los flancos y cara de Faustino para derribarle, la primera vez al minuto y 15 segundos por la cuenta de ocho y la segunda, que fue la definitiva. En uno de sus aterrificos golpes, Urtain acertó de pleno en la boca de su rival, el cual perdió un diente en el lance. Eso da idea de la fuerza de nuestro compatriota, pero, a pesar de todo, los aficionados protestaron fuertemente el desenlace del combate y la falta de combatividad de Vasco Faustino.

El ex-campeón de Europe, Pedro Carrasco (62,500 kg.) venció a Dino del Cid (64,500) por descalificación. El veredicto del señor Monrabal, árbitro de la pelea, fue a todas luces precipitado y erróneo. Ciento es que Dino del Cid propinó un golpe algo dudoso en el vientre de Carrasco y otro cuando el árbitro había ordenado que los pugiles se separaran del cuerpo a cuerpo, pero no menos cierto es que hasta aquel momento, apenas dos minutos de combate, Carrasco había sido tocado fuertemente por su rival, e incluso, se tambaleó en uno de los directos de derecha del panameño. La absurda decisión del juez árbitro de la contienda, privó de proseguir un combate que se había presentado interesantísimo, por cuanto Carrasco anduvo de cabeza hasta que su teatro, al tirarse por los suelos dramati-

zando un supuesto golpe bajo, influyó en la decisión del combate.

En suma, que los dos pugiles de

SANTANA ganó a ORANTES

la Copa Faulcombridge

Valencia, 30.—Manuel Santana ha ganado la Copa Faulcombridge de tenis, al vencer en la final a Manuel Orantes en reñidísimo partido, que ha durado cinco sets, con casi tres horas y media de juego.

Santana ganó por 7-5, 1-6, 4-6, 6-3 y 6-3.

En las diferentes finales, los resultados han sido, los siguientes:

Final individual damas: la señora Mandarino gana a la señorita Buding por 6-3 y 6-2.

Final dobles mixtos: los esposos Mandarino a los hermanos Buding por 6-3 y 6-2.

En la final de dobles caballeros el triunfo se lo adjudicó la pareja española formada por Juan Gisbert y Orantes sobre la germano-belga Buding y Hombergen por 4-6, 6-3 y 6-4.

100 BOLETOS DE 14 ACIERTOS, A 302.440 PESETAS

Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la XVII jornada de Liga del día 28 de diciembre de 1969:

Columnas vendidas. 32.993.475.

Recaudación: 164.967.875 pesetas.

55 por 100 de premios, 90.732.056 pesetas.

Reparto de premios

30.244.019 pesetas a repartir entre 100 de catorce aciertos, a 302.440 pesetas.

La misma cantidad a repartir entre 3.430 de trece aciertos, a 8.817 pesetas.

La misma cantidad a repartir entre 45.168 de 12 aciertos, a 670 pesetas.

Renzo Casadei, otras veces brillantes, hoy dejaron mucho que desear.

En el mejor combate de la velada, Chris Fernández (62,00 kg.) ganó a «Robinson» García (62,500) después de ocho asaltos arduamente disputados por ambos pugiles, cuyos estilos, diametralmente opuestos, se complementaron a la hora de ofrecer espectáculo.

Chris Fernández, que hizo match nulo hace quince días con Velázquez en un veredicto muy discutido, se mostró fogoso y valiente, entrando al cuerpo a cuerpo, pegando con ambos puños, y saliendo con igual característica. «Robinson» García, que acusó más de una vez los golpes de su rival, hizo un combate dentro de su clásico estilo, pero le faltó rapidez y reflejos para dominar a su escurridizo rival que ganó por ligerísimo margen de puntos.

San José II (67,500 kilogramos) venció por fuera de combate en el octavo asalto a Al Daudu (67,500 kilogramos), el cual tuvo que ser internado en una clínica de esta ciudad, víctima de conmoción cerebral simple, según el último parte facultativo. El combate anduvo nivelado hasta el octavo asalto, a mediados del cual San José II cazó a su rival con una tremenda contra de izquierda que le envió a las cuerdas, sin que en apariencia se dejara entrever el k. o., San José II le aplicó tres golpes más al hígado y Al Daudu cayó tendido aparatadamente en la lona, en la que fue contenido y de donde salió en una camilla para ser internado urgentemente. Por fortuna, parece que el peligro de un fatal desenlace ha desaparecido, pero el pugil nigeriano deberá permanecer un par de días en observación.—Alfil.

Daudu, grave

Barcelona, 31.—El pugil Bernad Daudu ha sido ingresado esta noche en la clínica Victoria, con una conmoción cerebral, siendo su pronóstico de grave.

Atendido por los doctores Altinech, Oliveras y Calleja, han apreciado que sufría una conmoción cerebral, y si bien ha experimentado una ligera mejoría desde su ingreso en este centro, Daudu continúa en estado de coma y en observación, no pudiendo precisarse por el momento ningún otro detalle.

A las 2,45 de la madrugada, en la clínica Victoria esperan la llegada de un neurólogo que examine al pugil. Alfil.

Perurena-López Rodríguez, primeros en los Seis Días de Madrid

Madrid, 31.—El equipo español compuesto por Perurena y López Rodríguez continúa encabezando la clasificación de los seis días ciclistas de Madrid, cuando se llevan corridas 98 horas de la competición.

Hasta las 2,30 de esta madrugada, los líderes de la prueba habían completado 9.617 vueltas, cubriendo un recorrido total de 1.923,4 kilómetros.

La clasificación, hasta las 2,30 de la madrugada, era la siguiente:

- 1 Perurena-López Rodríguez (España), 139 puntos.
- 2 Pfeninger-Van Lacker (Suiza-Bélgica), 92.
- 3 Janssens-Koel (Holanda-Alemania Occidental), 60.
- 4 Severyns-Stevens (Bélgica), 17.

A una vuelta:

- 5 Hortelano-Seuws (España-Bélgica), 36.

A dos vueltas:

- 6 Gómez-Lucas-Yuste (E.), 134.

A tres vueltas:

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

JESUS H. CANO
Médico oculista
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6
Teléfonos 3869 y 2713
Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

DR. MANUEL MONTOYA
Maternólogo del Estado. Tocólogo municipal
Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 2857
Governador Fdez. Jiménez, 15, 3.º

RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid
Medicina interna - Cardiología y Endocrinología - Rayos X
Lunes y jueves, 12 a 5
Sábados, de 12 a 2
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

ALFONSO GONZALEZ SPINOLA
Especialista del Hospital Militar
Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X
Consulta: de 1 a 2 y de 4 a 6
Marqués de Mondéjar, 3, 1.º (Fernández Ladreda)
Teléfono 5415 Segovia

ELIAS GIL MARTIN
Médico odontólogo
Consulta a las 11,30 y 4,30
Plaza del Seminario, 3 Tel. 5149 Segovia

J. L. GAONA MORELL
Medicina interna - Rayos X
Consulta: Mañana, 12,30 a 2 (excepto miércoles y sábados. Tarde: 5,30 a 7 (excepto sábados)
Isabel la Católica, 6, 1.º

JOAQUIN VELASCO MARTINEZ
Medicina interna Rayos X
Consulta diaria, excepto los sábados
Avda. Fernández Ladreda, 21, 2.º, C Segovia
Teléfono 2525

¡Calor!
Estufas butano
FAR ♦ BUTA-TERMIX
Estufas eléctricas
FAGOR ♦ GARZA
Exclusiva: **J. HORCAJO, S. A.**

CLINICA GILA.—CIRUGÍA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES
Consulta de 10,30 a 2 tarde
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD», MARCELINO DE ANDRES CUADRADO
Cirugía de huesos, ortopédica y reparadora
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 8 tarde
Paseo de Ezequiel González, 25 Teléfono 4445

D. VIDAECHEA
Médico-oculista
Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición
Colón, 1
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6
Teléfonos: Clínica, 2049 Domicilio, 3902

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario
E. FERNANDEZ DIVAR
Cirugía general Rayos X
Consulta diaria de 12 a 2
Infanta Isabel, 12. Teléfono 1822

DR. L. PEREZ CASANOVA
Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X
Plaza del Corpus, 2, 2.º - Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6 - Tel. 1530

EUGENIO MANZANARES
Cirujano Rayos X
Huesos Consulta diaria
Fdez. Ladreda, 21, 4.º, E - Tel. 3981

CANDIDO GARCIA MARTIN
Dermatólogo del Estado por oposición
Piel, Sangre y Sexuales
Análisis clínicos
Consultas: de 9,30 a 11,30 y de 1 a 2
Tardes: Previa petición de hora
F. Ladreda, 2 (Azoguejo). Tel. 1465

F. MAROTO GRANDE
Garganta, nariz y oídos
Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6
Ochoa Ondátegui, 6, 2.º B. Segovia
Telfs. Clínica, 2508. Domicilio, 2244

A. MARTI ABAD
Pulmón y corazón Rayos X
Electrocardiografía
Consulta diaria, de 10,30 a 1 y de 4 a 5
Plaza del Doctor Laguna, 4, 2.º E
Teléfono 2938

CARLOS DE LA FUENTE
Puericultor del Estado
Niños - Rayos X
Consulta: 12 mañana y 5 tarde
Previa petición hora
Avenida Fernández Ladreda, 12
Teléfono 3971 Segovia

JUAN ANTONIO PERTEGUER
Aparato digestivo. Rayos X
Consulta de 10 a 1
Independencia, 3, 2.º Tel. 3743

PRACTICANTES Y COMADRONAS
LUIS DE ANDRES SOLER
Cirujano callista
Nuevo sistema electromanual para consulta a domicilio
Consulta diaria menos sábados y festivos: de 4 a 6
Roble, 14 Teléfono 1915

CONFITERIA EL ACUEDUCTO

Desea a todos sus clientes y amigos

FELIZ AÑO 1970

Cervantes, 22 Teléfono 5601

SHARK
LANZEL
CANADA
DEKORAL
PAPELES PINTADOS
FLOTEX
TAPISON
BALAMUNDI
ESTAMPADAS
MOQUETAS DE NYLON
PAVIMENTOS VINILICOS
MARMOLES
AZULEJOS DE IMPORTACION
PUERTAS PLEGABLES "PANELFOLD"
FRISO DE MADERA "PANELGIM"
TECHOS ACUSTICOS MINERALES
VENTANAS DE MADERA "GIMN"
PERSIANAS - CORTINAS "LOUVERDRAPE"

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE LO MEJOR

sudeyco

y les desea FELICIDAD y CONFORT para estos días, 1970 y siempre.

SUDEYCO

José Canalejas, 1

SEGOVIA

TV Westinghouse Casa SOLERA

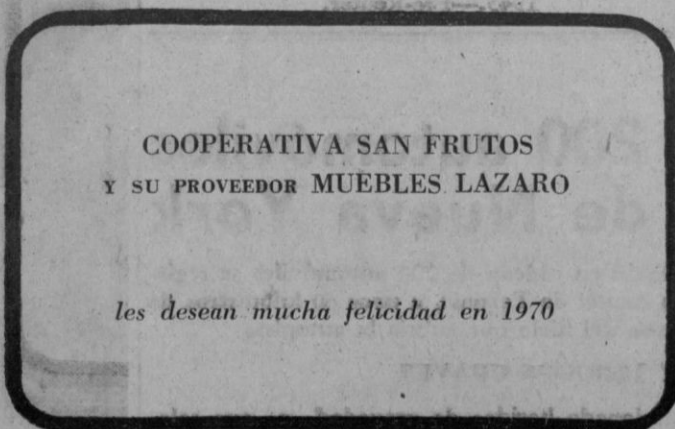
puede estar seguro si es WESTINGHOUSE



—No creo que usted pueda resistir mucho en esta isla. Cuando sube la marea el agua me llega aquí...

FELIZ AÑO NUEVO muebles lazaro

PROVEEDOR DE LA COOPERATIVA SAN FRUTOS



COOPERATIVA SAN FRUTOS
Y SU PROVEEDOR MUEBLES LAZARO

les desean mucha felicidad en 1970

Franco visita a MUÑOZ GRANDES

En el hospital en que éste convalece de una larga enfermedad

El Caudillo recibió cálidos aplausos de las personas que se hallaban ante el hospital y en sus dependencias

Madrid, 31.—Cuarenta minutos duró la visita que el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, realizó hoy al capitán general don Agustín Muñoz Grandes, hospitalizado en el Hospital Central «Generalísimo Franco», con motivo de las fiestas de Navidad. El capitán general Muñoz Grandes convalece de una larga enfermedad.

LLEGADA AL HOSPITAL

A las doce y cuarenta y cinco minutos de esta mañana, el Jefe del Estado, procedente de su residencia del palacio de El Pardo, llegó al citado centro hospitalario acompañado del primero y segundo jefes de su Casa Militar, teniente general González Vidaurreta y general Lapuente Bahamonde, respectivamente. El Caudillo vestía de paisano.

A la puerta del hospital, el Jefe del Estado fue cumplimentado por el capitán de Infantería, del Servicio de Estado Mayor, don Agustín Muñoz Galilea, hijo del capitán general; coronel director del hospital, don Pedro Melendo, y por los doctores que atienden al capitán general. Las personas que en ese momento se encontraban en el vestíbulo y pasillos del hospital, al percibirse de la presencia del Caudillo, le tributaron cálidos aplausos.

LA VISITA

A continuación, el Caudillo, se dirigió a la segunda planta del hospital, en cuya habitación número doscientos tres se encuentra internado el capitán general Muñoz Grandes. Previamente, el Generalísimo saludó a doña María Galilea de Muñoz Grandes, y a doña María Eugenia López Satrustegui, esposa e hija política, respectivamente, del enfermo.

El Caudillo pasó seguidamente al interior de la habitación del capitán general, con el que conversó largamente. Al término de la visita, los familiares, de Muñoz Grandes penetraron en la habitación del enfermo y agradecieron muy sinceramente al Caudillo el gesto de visitar a su compañero de armas.

El Caudillo, a las doce y treinta de la mañana, abandonó el hospital militar central, dirigiéndose a su residencia de El Pardo. El público, advertido de la presencia del Jefe del Estado, se había congregado ante la puerta del hospital. Y tributó al Jefe del Estado una muy cordial despedida.—Cifra.

Nieva intensamente en LEON

León, 31.—Desde ayer por la tarde nieva intensamente en esta ciudad y en el resto de la provincia, lo que dificulta el tránsito por las carreteras.

En las montañas los temporales de nieve tienen mayor intensidad, y se prevé que arriecen en las próximas horas.—Cifra.

Siguen buscando a la supuesta secuestrada en WIMBLEDON

Londres, 31.—La Policía reanudó hoy la búsqueda de la esposa del vicepresidente del dominical londinense «News of the World» que desapareció la noche del lunes pasado de su casa de Wimbledon y que se teme haya sido secuestrada.

Entre las varias llamadas que se recibieron ayer en la casa del ejecutivo australiano que está actuando actualmente como presidente del «News of the World», Alex McKay, se recibió, como es sabido, una misteriosa en la que se pedía un millón de libras (unos 170 millones de pesetas) por el rescate de la señora Muriel McKay.

La Policía localizó esta mañana el origen de la llamada que fue hecha desde un teléfono público del suburbio de Epping en Londres, pero ha reconocido que el descubrimiento «ha sido de poca ayuda».—Efe.

Crear vida humana en un laboratorio sería peor que la bomba atómica

TRAERÍA MAS PROBLEMAS POLITICOS Y MORALES

Así lo afirma un profesor de la Universidad de Harvard

Es el Dr. Davis que dirigió el aislamiento de un gene

Nueva York, 31.—Crear vida humana en un laboratorio crearía más problemas políticos y morales que los que ocasionó la bomba atómica, ha dicho hoy el doctor Bernard Davis, profesor de la Universidad de Harvard.

TREMENDO PROBLEMA MORAL

«Será un tremendo problema moral si se consiguiera crear un ilimitado número de individualidades a partir de una simple célula», añadió Davis.

El profesor de Harvard, bajo cuya dirección recientemente se aisló un gene en un tubo de ensayo, dijo que todavía no había seguridad de que se pudiera lograr la creación de vida, aunque «parece inevitable para la agricultura».

UN GRAN PELIGRO

Pero el profesor Davis advirtió que si esto se extendiera a los seres humanos, podría haber un gran peligro.

Bernard Davis participaba en la reunión anual de la Sociedad Norteamericana para el Progreso de la Ciencia, que está celebrándose en Boston.

El propio doctor, sin embargo, precisó que desde el momento en que se puede «aislar, fraccionar y sintetizar» el ácido dioxirribonucleico de las células, se había con-

seguido un gran avance para la curación de algunas enfermedades hereditarias.—Efe.

LAS CAÑONERAS ESPERADAS ESTA TARDE, EN HAIFA

Tel Aviv, 31.—Los cinco cañoneros construidos en Francia y que abandonaron el puerto de Cherburgo en la madrugada del día de Navidad, son esperados esta tarde, según se informa oficialmente. Un portavoz de la empresa de prospecciones petrolíferas israelí, «Netivei Neft», al hacer el anuncio, agregó que la empresa «había alquilado los navios a la Starboat and Weill», que los había comprado a Francia.

Agregó que inmediatamente después de la llegada a Haifa de los cañoneros, se ofrecerá una conferencia de prensa.—Efe.

LAS FRASES CELEBRES de la década que termina

Londres, 31.—Entre las frases célebres y representativas de la década de los sesenta, recogidas por el semanario londinense «The Observer», en un trabajo resumen, figuran las siguientes:

«Kruschev lleva una rama de olivo en la mano y trata de darnos en la cabeza con ella», Lyndon Johnson.

«Creo que esta nación debe comprometerse a lograr antes de que termine la década, el objetivo de poner a un hombre en la Luna y devolverlo sano y salvo a la Tierra», presidente Kennedy.

«Este es un paso pequeño para el hombre, un salto enorme para la humanidad», Neil Armstrong.

«Envía a tu hijo a Moscú y volverá convertido en un anticomunista, envíalo a la Sorbona y volverá comunista», Félix Houphouët Boigny, presidente de la Costa de Marfil.

«Los músicos no se retiran. Parán cuando ya no tienen música dentro», Louis Armstrong.—Efe.

Inundaciones en CEILAN

200.000 personas han tenido que abandonar sus hogares

Colombo (Ceilán), 31.—Alrededor de 200.000 personas han tenido que abandonar sus hogares en varias partes de Ceilán, tras cuatro días de lluvias torrenciales y fuertes vientos, según ha declarado hoy un portavoz del departamento de servicios sociales.

Comunica la Policía que 75.000 personas se encontraban sin hogar en Batticaloa, en la zona oriental ceilanesa, donde muchas casas se habían derrumbado.—Efe-Reuter.

El abogado de HESS pedirá la libertad de éste

No está en condiciones, dice, de cumplir la condena

Munich (Alemania), 31.—El abogado de Rudolf Hess ha declarado ayer que solicitará de Inglaterra, Francia, Estados Unidos y Rusia que pongan en libertad al exlugarteniente de Hitler, porque cree que no está en condiciones para cumplir la condena a cadena perpetua que se le impuso en 1945.—Efe-Reuter.



Georgie Dann, inventor del "Bo-lavá", que lo mismo sirve para que bailen los mayores o para que jueguen los pequeños



Señoras nuestras: ¿No les gustó el modelito de ayer para su peinado y aderezos de esta noche? No se preocupen; he aquí un nuevo ejemplo de lo modernas que pueden quedar ustedes para la fiesta de fin de año. Si se deciden a seguir este modelo, claro.

FILIPINAS

López Bravo entrega al Presidente Marcos el Collar de Isabel la Católica

Manila, 31.—El Collar de la Orden de Isabel la Católica, ha sido impuesto hoy al presidente de Filipinas, Ferdinand E. Marcos, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado español, por el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo.

La ceremonia se celebró en la gran sala de actos sociales del palacio de Malacañán y con asistencia de la esposa del presidente, señora Imelda de Marcos, destacados miembros del Gobierno filipino, el embajador de España en Manila, don José Pérez del Arco y esposa, y los miembros de las misiones de distintos gobiernos extranjeros presentes en la toma de posesión del presidente celebrada el martes.

OTROS OBSEQUIOS Y MENSAJE DEL CAUDILLO

El ministro español hizo entrega, también, al presidente de dos sables filipinos, dos «kris» moros (especie de espadas onduladas), un bolo (machete corto en forma de alfanje) y una bandera «katipunana» (movimiento revolucionario filipino), reliquias históricas estas que se han conservado durante los últimos cincuenta años en el Museo del Ejército, en Madrid.

Don Gregorio López Bravo dio lectura a un mensaje del Jefe del Estado español.—Efe.

LA GRAN CRUZ DE LA UNIVERSIDAD DE SANTO TOMAS, A LOPEZ BRAVO

Manila, 31.—El ministro de Asuntos Exteriores de España, Gregorio López Bravo, ha recibido hoy la gran cruz de la Universidad de Santo Tomás de Manila, que le ha sido entregada por el rector magnífico de dicha universidad, fray Jesús Díaz.

Al acto asistieron el embajador de España en Manila, José Pérez del Arco, y los embajadores de Chile y Portugal; el presidente del Senado filipino, Gil J. Puyat; el nuncio de Su Santidad, monseñor Carmine Rocco; el juez principal de la Corte Suprema, Roberto Concepción, y otras personalidades.—Efe.

EN CADENA

Colisión de 200 automóviles a 60 Kms. de Nueva York

Nueva York, 31.—Una colisión en cadena de 200 automóviles se registró esta mañana en la carretera estatal de Taconic, a unos 60 kilómetros de la ciudad de Nueva York a causa del hielo que cubría la autopista.

NO HAY HERIDOS GRAVES

El accidente que no ha ocasionado heridos de gravedad, ya que solamente algunas personas sufrieron contusiones que no necesitaron tratamiento, ocurrió cuando un camión en dirección a Nueva York se vio obligado a detener la marcha a consecuencia de una avería. Los coches que le seguían no pudieron frenar a causa del hielo, y patinaron sobre la superficie helada, amontonándose unos sobre otros.—Efe.



Munich.—Unos mil días antes de la inauguración de los Juegos Olímpicos en Munich (República Federal de Alemania) se hizo esta foto del campo de deportes de dicha ciudad, el llamado Oberwiesenthal. En el primer plano se ve el pabellón de deportes, todavía descubierto, que, a vista de pájaro, causa la impresión de un antiguo anfiteatro. Detrás del mismo a, la izquierda, está naciendo el óvalo del estadio. Quizá visible, igualmente, la red de carreteras con la autopista urbana. Adicionalmente al programa de construcción anterior, el Comité Olímpico de Organización resolvió la instalación de dos centros para el alojamiento de grupos juveniles.—(Foto DaD)

OTRA VICTIMA DEL RING

Ha muerto esta tarde BERNARD DAUDU

Barcelona, 31.—Ha fallecido a primera hora de esta tarde, el boxeador nigeriano Bernard Daudu que anoche fue puesto fuera de combate por San José II. El púgil de color se había recuperado aparentemente de la conmoción cerebral que padecía, pero su estado se agravó y fue trasladado a otra clínica barcelonesa para ser sometido a una intervención quirúrgica, produciéndose el fallecimiento cuando iba a ser operado.—Alfil.

EL DEPORTE en SEGOVIA DURANTE 1969

Al finalizar el año nunca está mal hacer un recuerdo global de la actividad deportiva registrada en el transcurso del mismo, en lo que se refiere al ámbito local, especialmente. Entrar en detalles concretos parece innecesario, puesto que todo buen aficionado a cualesquiera de las modalidades deportivas practicadas, tendrá bien presentes los resultados obtenidos, y conocerá a fondo la curva de superación o descenso que se haya podido dar en cada modalidad. De ahí, pues, que nos limitemos a una rápida y breve impresión de conjunto, encaminada únicamente a dejar constancia del movimiento deportivo durante 1969.

En líneas generales, pues, digamos que ha sido importante, aunque lo pudo ser más, pero el impedir que así ocurriera tuvo parte fundamental el hecho de no contarse aún con las adecuadas instalaciones, que parece llegarán en su día, aunque aún no podemos vaticinar cuándo. Pero la verdad del caso es que son sumamente necesarias si se quiere elevar al máximo el nivel deportivo en Segovia.

ENTUSIASMO

Cabe señalar, en primer lugar, el entusiasmo aportado por cuantos se han visto relacionados con el deporte; rectores, directivos y deportistas practicantes, sin olvidar a los

buenos aficionados que "no se pierden una", acudiendo y apoyando moral y económicamente a sus equipos favoritos y a sus deportes predilectos.

ATLETISMO

La modalidad atlética ha tenido buenas muestras, y junto a éxitos logrados fuera de la provincia, cabe señalar muy especialmente el incremento de deportistas, en las diferentes modalidades del atletismo. Factor importante ha sido la facilidad dada por la Academia de Artillería para poder utilizarse las pistas de Bateñas.

BALONCESTO

Tónica similar a la del año precedente ha sido la seguida por el baloncesto, en el que será preciso incrementar el número de competiciones a escala local y provincial para lograr que siga en vigor y, por supuesto, que continúen surgiendo muchachos con categoría para figurar en los dos equipos representativos de Segovia.

BALONMANO

En cuanto al balonmano, la actividad ha sido notable, moviéndose mucho en esta escala local y provincial, auténtico semillero para el futuro.

CICLISMO

Los ciclistas han tenido buenas ocasiones de lucimiento, e incluso se ha registrado la participación de segovianos en pruebas nacionales, pudiéndose señalar, finalmente, además del nuevo éxito de la Vuelta a Segovia, el particular de Carlos Melero, que acabó por fichar en el equipo de Bahamontes. Y antes de finalizar el año, Segovia conseguía traerse la organización de un campeonato nacional para la próxima temporada.

FUTBOL

De fútbol nada se puede decir que no se haya venido reflejando ya jornada tras jornada. Altibajos en el equipo titular, feliz campaña la culminada por el Acueducto en junio, continuada la presente temporada también con acierto, y sólo regular resultado en el juvenil gimnástico, especialmente en la presente campaña. Aparte de los encuentros de estos equipos, no ha habido muchos partidos entre clubs locales, faltando también campeonatos adecuados para nuevas promociones.

KARTS

Han comenzado a despuntar, con fuerza y con victorias, los muchachos

que forman la escudería segoviana de karts, a los que se puede augurar un porvenir excelente después de las actuaciones vistas.

PIRAGUISMO

También el piragüismo ha tenido frecuentes manifestaciones, y equipos segovianos han estado presentes en numerosas pruebas nacionales e internacionales, lográndose, incluso, celebrar una de aquellas en San Miguel de Berny, con participación nutridísima.

CAZA Y PESCA

La caza y la pesca han seguido teniendo numerosísimos adeptos, con sus correspondientes problemas especialmente en lo que concierne a los cotos.

OTRAS ACTIVIDADES

En cuanto a los respantes deportivos, las actividades vinieron a ser poco más o menos —con ligeras variantes— las de años anteriores, aunque en todos ellos ha podido observarse un indudable deseo de superación.

En la provincia, la promoción deportiva parece haber sido mayor que la del pasado año, especialmente en las localidades donde se cuenta con instalaciones adecuadas; Nava de la Asunción, Coca, El Espinar... Por cierto que esta última villa se llevó el Premio Avila de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes. Cuéllar también ha tenido un buen balance, especialmente por medio de sus equipos de fútbol.

PROMOCION

Dejemos constancia, finalmente, de los actos de promoción del deporte —conferencias, proyecciones, partidos de exhibición— promovidos y organizados por la Junta Provincial de Educación Física y Deportes.

AUTO-ESCUELA VELASCO

Desea a sus alumnos y amigos, feliz Navidad y venturoso 1970.

AUTO-ESCUELA VELASCO

(su academia de conducir)

Gobernador Fernández Jiménez, 11

SEGOVIA

CONAMASA

Necesita representante o distribuidor para capital y provincia de SEGOVIA, de todos sus productos orientados sobre el mercado de la construcción y decoración. Con experiencia en estos campos y a ser posible con conocimientos técnicos.

Interesaría firma con exposición y almacenes.

Escribir al Apartado 35.032. MADRID

saji, s. l.

San Juan, 8.—Teléfono 2604

Máquinas de café



INSTALACIONES FRIGORIFICAS PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS MOSTRADORES - VITRINAS

Y toda clase de maquinaria para el ramo de alimentación y hostelería.

DESEAMOS A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS UNAS FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO 1970

BUJIAS

CHAMPION y BOSCH un tipo para cada vehículo

Accesorios La Unión

Abrigos

Cueros

Gabardinas



Señora y Caballero

CASA FERMIN

Cervantes, 23

AHORRE

comprando sus muebles directamente de fábrica

Muebles Hernando

- MAS CALIDAD
- MAS ECONOMIA
- MAS FACILIDADES

Comprébelo personalmente visitando nuestra exposición

muebles

HERNANDO

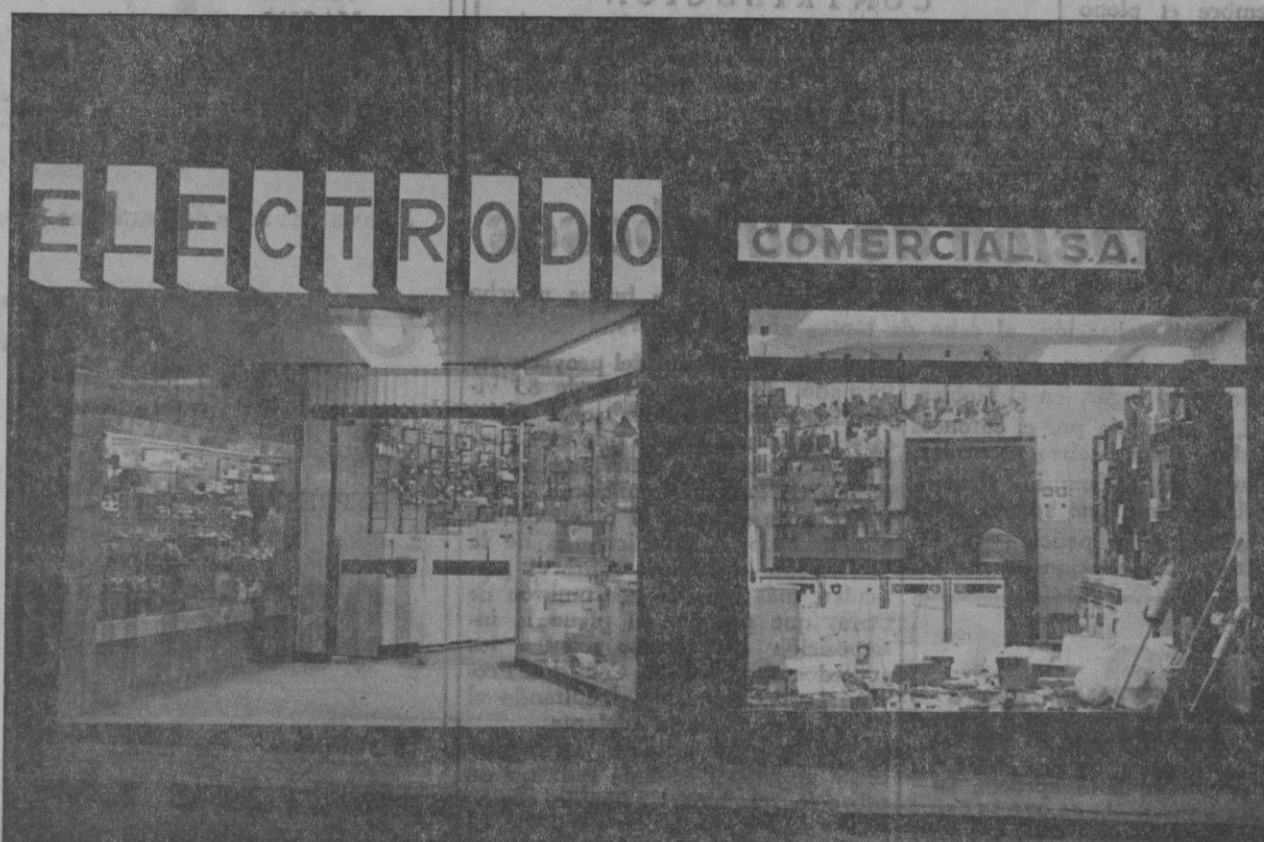
FABRICACION PROPIA

Alferez Provisional, 2 - Tel. 4112

LEA VD. EL ADELANTADO

ELECTRODO

Comercial, S. A.



...Que en 1970 se cumplan todos sus deseos

MASIGAL

RADIO-TV

... Y EL

TELEVISOR DE LEY

INTER

DESEAN A TODOS FELIZ AÑO 1970

Regale una

Olympia



Auténtica marca alemana

RUFINER

Juan Bravo, 30

VEHICULOS USADOS

PRECIOS DE OCASION

Camiones-Automóviles-Tractores

Véalos y pruébelos. Buen estado

Revisados en nuestra Base de Servicio

Exposición y venta en:

BARREIROS

Carretera San Rafael, 64
Teléfs. 4693-4694-3836-4220

Lo que fue el cine en Segovia durante el año 1969

Cuando empezó el año 1969 se proyectaba en nuestras pantallas un film representativo, «Objetivo: Bikiñi». Ya se sabe, José Luis López Vázquez, Gracita Morales, Ozores... Una fórmula de gran resultado, que, quizás haya empezado a hacer crisis, pero de la que el público segoviano ha tenido buenas dosis este año. De parecida índole, pero de la firma Masó-Lazaga era «No le busquen tres pies al gato». Así empezaba el año, y a continuación vamos a ir reseñando, de manera más bien informal y al filo del recuerdo, las películas más señaladas que los cines de nuestra ciudad ofrecieron a la contemplación de los vecinos.

Por ejemplo, «Rebelión en las aulas», un nuevo recital de Sidney Poitier que en esta ocasión hace de profesor en unas aulas inglesas y que un poco por arte de birli-birloque se mete en el bolsillo a sus rebeldes muchachos, James Clavel demostró que los negros no tienen problemas a condición de que sean tan listos, tan guapos y tan irresistibles como el susodicho actor.

FABULOSO SARCASMO

Ahí está otro film sonado, «El profeta», La hizo Dino Risi. Se lucieron en ella el gran Vittorio Gassman y la no menos grande Ann

Margret. Una reflexión sobre la sociedad de consumo que adquiría tonos de fabuloso sarcasmo.

Una reposición llama la atención seguidamente. A los veinte años justos de su primer estreno, volvemos a ver «Pasión de los fuertes» la vieja gloria de John Ford, un «western» con Henry Fonda, Linda Darnell y Victor Mature.

EXITO POPULAR

Durante el mes de febrero, logró gran éxito popular «Relaciones casi públicas», de Sáenz de Heredia, con Manolo Escobar y Conchita Velasco. Se repuso «Los paraguas de Cherburgo», vimos un delicioso film francés, «El club de la margarita», del que todo el mundo salió imitando los aullidos de un lobezno, y admiramos la buena técnica «Stress es tres, tres», nueva indagación de Saura sobre el eterno triángulo y otras cosas. «Ga-

mes» (La muerte llama a la puerta) contenía un espléndido trabajo de Simone Signoret.

Ya era marzo cuando Peters Sellers, de la mano maestra de Blake Edwards, nos maravilló con el humor loco de «The party» (Guateque). Siguió el interesante film de Patino «Nueve cartas a Berta» y en días siguientes vimos «El desierto», con el desaparecido Montgomery Clift, y «El valle de las muñecas», de Robson, el perfecto film de Godard «Al final de la escapada» con Jean Paul Belmondo.

SORPRESA EN ABRIL

La versión filmica de «Quién teme a Virginia Wolf», de Mike Nichols, con la pareja Burton, nos sorprendió en abril con su enorme sinceridad y su vigor. Hubo también el estreno del viejo e ilustre «Senso», de Visconti, el magnífico musical de Joshua Logan «Camelot», con escenarios segovianos; la impresionante obra de Saura «La caza» y una película admirable de Melville «El silencio de un hombre», con Alain Delon.

En mayo recordamos con agrado el gran despliegue cinematográfico de Isasi Isasmendi «Las Vegas, 500 millones», un film a nivel internacional. Frank Sinatra inauguró para nosotros su serie como Tony Rome en «El detective». «Estoy terriblemente enamorada», proyectada ya en junio, fue una muestra brillante de aplicación de toda la más moderna técnica narrativa del cine al mundo «pop». «Mujeres prehistóricas», de Michael Camerón, una de las dos únicas películas del año (la otra fue «Esa mujer») que han sido anunciadas en la prensa con lujo de grabados, es una muestra muy significativa y elaborada de cine erótico, realizada con la despreocupada técnica de un tebeo.

MONUMENTAL

El mes de julio estuvo marcado por el estreno en cuatro jornadas del monumental film soviético de Serguei Bondarchuk «Guerra y paz». También se estrenó «La piel suave» de Truffaut, y en «No hagan olas» vamos a conocer la dulce y perfecta belleza de Sharon Tate, la actriz que al mes siguiente iba a ser asesinada.

Ya en agosto vimos un film de gran aliento narrativo e intención política, «Mando perdido», de Anthony Asquith, sobre el conflicto franco-

argelino, «Unión Pacífico» nos trajo las desvaídas e ingenuas pero bellas imágenes con que De Mille cantó aquella gesta.

«Bullit», en septiembre fue la película más representativa del mes. Obra de Peter Yates, interpretada por Steve McQueen es un film lleno de interés sociológico y donde la violencia de la acción y de los sentimientos y el carácter sincopado y elíptico de las imágenes y del relato llegan a convertirse en poesía. «El fuego y la palabra», por el contrario, era sólo la ilustración de un éxito literario. En «El loco del pelo rojo», Minnelli nos ofrecía la biografía de Van Gogh. «Ho»-Belmondo, de Robert Enrico exaltaba la figura del gángster solitario.

RECHAZABLE

Octubre nos trajo una película española rechazable por más de un concepto. Pedro Lazaga en «Las amigas», con Sonia Bruno, Teresa Gimpera, etc., rebozaba ante el público su complacencia por algunos de los aspectos más detestables de la sociedad española actual. La contrapartida de esa postura estaba en la sátira saludable que Luciano Salce hacía de la alta burguesía italiana en «Yo soy la oveja negra». En este mes tuvo lugar el gran éxito de taquilla de «Abuelo made in Spain», pero sobre todo recordamos la primera obra de Polanski puesta en Segovia, «El baile de los vampiros», un film extraordinario de verdad.

«Golfus de Roma», de Richard Lester, constituyó un envidiable y magistral «divertimento». En su celuloide quedaron grabadas las últimas imágenes de Buster Keaton (Pamplinas), el gran cómico de la época muda. «Estábamos ya en noviembre, y vimos también «La vergüenza», último film de Bergman, que retrata con sobriedad impresionante el grado de indignidad adonde puede ser conducido el hombre por la guerra, «Dr. Zhivago», el aparatoso y agradable film de David Lean y «El graduado», de Mike Nichols, donde el afán de investigación de la sociedad americana y sus males sólo era superado por su ardoroso romanticismo.

En la misma línea, pero con mayor sinceridad y coherencia, se encontraba la película de Noel Black «Un maravilloso veneno», estrenada ya en diciembre. Después hemos visto dos películas francesas, de esas que suelen ser calificadas de deliciosas: «El gran amor», de Pierre Etaix y «Fifi la plume», de Lamorisse. La reposición de un clásico, «Luz que agoniza», de George Cukor, con Charles Boyer e Ingrid Bergman puede servir para cerrar este recuerdo de urgencia de lo que fue el cine en Segovia durante 1969.

R. B.

CIA. PUBLICITARIA DE EXCLUSIVAS TELEFONICAS, S. A.

C. E. T. E. S. A.

PRECISA EJECUTIVOS DE VENTAS PARA LA GUIA TELEFONICA DE SEGOVIA

(Incorporación inmediata)

SE REQUIERE:

- Buena presencia.
- Formación a nivel de bachiller.
- Edad: 20 a 25 años.
- Residir en Segovia.

SE OFRECE:

- Excelente retribución.
- Escribir a C. E. T. E. S. A. C/ Arapiles, 13, Madrid-15 (Adjuntar curriculum, dirección y teléfono.)

Vacas que producen leche sana y abundante



Terneros sanos y gordos

con PIENSOS COMPUESTOS PASCUAL-SANDERS Distribuidores

PASCUAL HERMANOS, S.L.

Segovia

Bromas y Veras T. V.

El potencial global de las empresas depende menos de la suma de sus recursos que de su combinación.

Perfumería T. Velasco

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché una buena ampliación. 50 años de práctica

Transportes Generales Flores, S. L.

Servicios regulares de mercancías a MADRID — VALLADOLID — ZARAGOZA — BARCELONA y combinados con toda España.

Auto Ibérica, S. A.

Líneas regulares de viajeros a ARANDA — SORIA ZARAGOZA — VILLACASTIN — AVILA.

¡a todos felices Navidades!

PORTLAND VALDERRIVAS



Porexpan

Anticongelantes

Rocalla



Anticongelantes

FILON®

Planchas traslúcidas

Sangra S/A

Friso

FIBROTUBO S A

Lamichapa®

Revestimiento de madera

...que su felicidad y prosperidad en 1970 se construya sobre los sólidos cimientos de la paz, el amor y la buena voluntad



MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y DECORACION

EDUARDO LUCIO, HIJOS, S. L.

Sinceramente le desean a usted alegres y felices NAVIDADES

GARAJE SOUSA

TALLER AUTORIZADO-SERVICIO OFICIAL

FIAT-SEAT

Desea a todos sus amigos y clientes un FELIZ AÑO NUEVO

Lea Vd. "El Adelantado"

BALANCE POLITICO DEL AÑO QUE TERMINA

La designación de sucesor del Jefe del Estado, el hecho más trascendente de 1969

Con ello se abrió el futuro político de España

Un nuevo Gobierno, que ha de realizar la esperanza de los años setenta

Por A. J. González Muñiz

Dos acontecimientos de trascendencia figuran en el haber de 1969. Uno de ellos, la designación por el Jefe del Estado de su sucesor, en su día, y a título de rey, en la persona de Su Alteza Real el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón. El otro, la amplia reorganización ministerial habida a finales de octubre, así como el nombramiento de un nuevo presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino. Fueron estos hechos los más importantes en la historia política española durante el año que ahora concluye.

DECLARACIONES POLITICAS DEL PRINCIPE

La designación del sucesor del Jefe del Estado fue un acontecimiento que empezó a señalarse a primeros de año, cuando por vez primera el príncipe don Juan Carlos de Borbón hizo unas declaraciones políticas en torno al tema de la sucesión. En esas declaraciones fijaba su postura de cara al futuro de España y en la línea de las Leyes Fundamentales del Reino.

Recordemos algunas frases de aquellas declaraciones políticas: "Cumpliré la promesa de servir a España en el puesto en que pueda ser más útil al país." "No quiero plantearme una cuestión de derechos, sino ser útil a lo que mejor convenga a mi Patria." "Pensar en el simple juego de un derecho es lo que sería anacrónico y poco realista." "La Providencia, el interés nacional y el pueblo español, a través de sus instituciones, dirá la última palabra." "Nuestro pueblo ha dado su consentimiento a la instauración del principio monárquico en la cumbre de nuestros Principios Fundamentales." "Nuestro pueblo se muestra deseoso de mantener esta legalidad política, que debe ga-

rantizar la paz y armonía nacional sin altibajos." "La Monarquía, ya instaurada legalmente, es el camino que se le presenta como más consecuente con lo que se ha venido haciendo hasta ahora."

El pensamiento político manifestado por el Príncipe en sus declaraciones era coincidente con nuestras Leyes Fundamentales; concordaba con las ideas sostenidas sobre el futuro de España por el Jefe del Estado, a través de reiterados discursos y declaraciones desde hace ya bastantes años.

Las declaraciones del Príncipe fueron acogidas con satisfacción por la mayoría de los españoles. Importantes sectores de la prensa nacional las comentaron favorablemente. Destacados periodistas extranjeros las elogiaron y comentaron su oportunidad y el fondo de su contenido. En general, el juicio emitido, dentro y fuera de España, fue favorable. El Príncipe quiere servir a la nación. Era lo fundamental. La nación, a través de dos referendums con mayoría abrumadora, había dicho ya, en 1947 y en 1966, cómo quería ser servida por esa institución monárquica que libremente se dio a sí misma como garantía de futuro y continuidad del presente.

dos los órdenes nacionales, sin que en ese recorrido haya habido retrocesos. Con esta base de labor positiva nacional emprende su obra el nuevo Gobierno.

El porqué y el para qué del cambio, pregunta filosófico-política, nos la dio el Gobierno al término de su primer Consejo de Ministros en una declaración programática que le compromete a desempeñarla ante la nación.

El gobierno ha de realizar la esperanza de la España de los años setenta, y se propone alcanzar esa esperanza. Centraremos esa esperanza nacional en tres puntos fundamentales: desarrollo social, progreso económico y convivencia política. El relevo ministerial trajo consigo, aunque no era obligado, otro relevo, el del presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino. Para

desempeñar estos puestos fue designado don Alejandro Rodríguez de Valcárcel y Nebreda, un hombre en plena madurez política, y todavía joven.

El signo más destacado de la reciente reorganización ministerial, que llevó consigo otra en las escalas jerárquicas de los departamentos ministeriales, ha sido el número creciente de jóvenes que se han incorporado a las tareas del Gobierno. Prueba de que esa incorporación no será una circunstancia lo confirmó el Consejo de Ministros al solicitar informe al Consejo Nacional sobre la juventud y sobre las líneas básicas de una política destinada a activar la participación de la juventud en la tarea nacional. Esta promoción política de la juventud está señalada en la Ley Orgánica del Estado.

El estado de excepción

Hubo, en otro orden, durante 1969, un acontecimiento político que no se registraba en estos treinta años de paz, y fue la declaración del estado de excepción en todo el territorio nacional. Se había señalado un periodo de tres meses para la vigencia del estado de excepción; no se cumplió el plazo, pues quedó en un mes menos. Obligó a ello la creciente subversión iniciada en la Universidad y que amenazaba, or-

questada desde el exterior, con alcanzar otras esferas sociales. Fue una medida terapéutica que tuvo su eficacia. Durante su vigencia, nadie que viviese dentro de la ley vio perturbada su vida lo más mínimo con unas medidas que tampoco produjeron ni paralización ni siquiera disminución del ritmo normal del desarrollo de nuestra vida política. Se protegió la libertad de los ciudadanos, no la libertad de los demagogos.

Franco designa sucesor

Seis meses después de hechas públicas las declaraciones políticas del Príncipe don Juan Carlos de Borbón, el Jefe del Estado convocó a las Cortes Españolas en sesión plenaria y extraordinaria, el día 22, para proponerles a su sucesor, en su día, y a título de Rey, en la persona de don Juan Carlos de Borbón y Borbón, al que en dicha sesión, y por ley, para él y sus sucesores, se le concedió el título de Príncipe de España. El futuro de España quedaba abierto y despejada la incógnita de la sucesión a la Jefatura del Estado. Por eso pudiéramos decir que las declaraciones hechas por el Príncipe en enero eran como el prólogo a la histórica sesión que, presidida por el Jefe del Estado, celebraron las Cortes el 22 de julio.

Desde hace treinta años, Franco fue perfilando, con prudencia política, el futuro de España. Soldado, político y estadista, es también un pragmático y conoce y valora las realidades. Concibió un sistema político cuando el Estado había dimitido de sus augustas funciones. Aquel fue un momento de excepción en la Historia contemporánea española. Recibió un poder incierto, vacilante, en una grave crisis, y supo preservar, por la fuerza de su personalidad indiscutible, la llama vacilante en el eje de un auténtico Estado. El poder que los españoles confiaron a Franco en la crisis guerrera fue el germen fecundo de instituciones públicas en un proceso no interrumpido.

En 1947 instaura oficialmente la nueva monarquía española por voluntad abrumadora mayoritaria del

pueblo español. El sucesor ideal del Jefe del Estado tendría que ser aquel que mantuviese y conservase su obra, para que no resultasen estériles los enormes sacrificios realizados de 1936 a 1939. El futuro Rey de España no debía estar entre los vencedores ni entre los vencidos de la contienda civil. Tenía que ser el árbitro supremo de la comunidad española. Lo ha cumplido al designar su sucesor al Príncipe de España don Juan Carlos de Borbón y Borbón.

En el mensaje que Franco dirigió a las Cortes Españolas en la histórica sesión del 22 de julio, en la que propuso a su sucesor, dijo el Príncipe don Juan Carlos de Borbón que "pertenece a la dinastía que reinó en España durante varios siglos, ha dado claras muestras de lealtad a los principios e instituciones del Régimen, se halla estrechamente vinculada a los ejércitos de Tierra, Mar y Aire, en los cuales forjó su carácter, y al correr de los últimos veinte años ha sido perfectamente preparado para la alta misión a que podía ser llamado". "Esta designación —añadió— se halla en todo conforme con el carácter de nuestra tradición, gloriosamente representado en los bravos luchadores que durante un siglo se mantuvieron firmes contra la decadencia liberal y frente a la disolución de nuestra Patria por obra del marxismo; asegura la unidad y la permanencia de los principios del Movimiento Nacional, está en todo conforme con las normas y previsiones de nuestras leyes, y en su persona confluyen las dos ramas que en su día determinaron las pugnas sucesorias del siglo pasado".

El Príncipe de España jura ante las Cortes

En la sesión plenaria del día siguiente, el Príncipe de España juró ante el Jefe del Estado y el pleno de las Cortes y del Consejo del Reino. En su mensaje, el Príncipe dejó bien claro el carácter de la monarquía que va a encarnar: "Recibo —dijo— la legitimidad política surgida el 18 de julio de 1936". "La monarquía puede y debe ser un instrumento eficaz como sistema político, si se sabe mantener un justo y verdadero equilibrio de poderes y se arraiga en la vida auténtica del pueblo español". "Las más puras esencias de nuestra tradición deberán ser siempre mantenidas pero sin que el culto al pasado nos frene en la evolución de una sociedad que se transforma con ritmo vertiginoso en esta era apasionante en que vivimos. La tradición no puede ni debe ser estática; hay que mejorar cada día". "Tengo gran fe en los destinos de nuestra Patria. España será lo que todos y cada uno de los españoles queramos que sea, y estoy seguro de que alcanza-

rá cuantas metas se proponga, por altas que éstas sean".

Se había abierto el futuro político de España. A partir de entonces el Príncipe de España cobró relieve nacional, se le rindieron honores, asistió a actos oficiales junto al Jefe del Estado, o solo.

REORGANIZACION MINISTERIAL

El otro acontecimiento político fue la reorganización ministerial que se produjo el 29 de octubre. Los últimos avances políticos, económicos y sociales justificaban una reorganización ministerial de amplia alcance, ya que ha sido siempre norma de Franco buscar hombres nuevos para cada etapa nueva que se abría. Mirando, como hay que ver las cosas desde la perspectiva del año 1939, en que se asentó la paz, el Régimen español ha ido evolucionando de manera notable y positiva. Cada uno de los ocho Gobiernos anteriores al que ahora ha iniciado su historia ha ido alcanzando nuevas metas en to-



El hecho político más destacado del año y de mayor trascendencia para el futuro de España fue la designación del príncipe don Juan Carlos de Borbón como sucesor del Jefe del Estado.—(Foto Santos Yubero)

Las negociaciones con los Estados Unidos con motivo de la cancelación de los convenios suscritos en 1953, la crisis de Guinea Ecuatorial, salvada con prudencia y tacto; la devolución de Iñi a Marruecos, y el permanente tema de Gibraltar, fueron otros acontecimientos que han tenido actualidad durante el año 1969.

LAS ASOCIACIONES POLITICAS

Destaquemos también que el Consejo Nacional del Movimiento aprobó en sesión del mes de julio, el estatuto de las asociaciones políticas, dentro del marco del Movimiento Nacional; asociaciones que han de ser futuro y esperanza de la convivencia política, pero que todavía, cuando escribimos esto, no ha sido refrendado y, por lo tanto, no ha entrado en vigor el estatuto. Es esta una herencia importante que 1969 entrega al año 1970 que va a nacer, y que se abre con expectación política, ya que hemos entrado, en este orden, en un progresivo desarrollo, como han demostrado los acontecimientos políticos nacionales habidos en el año que termina.—(Colaboración Logos).

Concesionario-distribuidor

Empresa importadora de máquinas tricotoradoras y auxiliares, para uso doméstico, artesano e industrial, muy acreditada.

INTERESA

para esta capital y provincia

Diríjense por carta al Núm. 12.201. Apartado 40. MADRID

NUESTRA CALIDAD CREA CLIENTES SATISFECHOS

Muebles **F^{co} Román López**

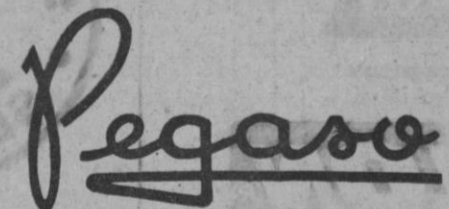
Su prestigio es el nuestro

A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS

Feliz Navidad



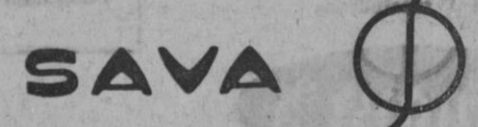
Autocares Camiones



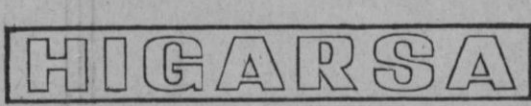
Alegres Fiestas



Camionetas Furgonetas



Venturoso 1970



Excavadoras



ALLIS-CHALMERS

Muchos éxitos



NEUMÁTICOS



Gobernador Fernández Jiménez, 11

Teléfono 4522

La calidad de nuestras marcas es su mejor propaganda

RENOVADOR DEL "SOUL"

R. B. Greaves se ha convertido en el renovador del "soul". Su éxito "Toña una carta, María" ha logrado el número dos en las listas y el "Disco de oro". R. B. ha conseguido unir en el "Soul", junto a una música de línea latina y así ha logrado otro éxito para el "Soul", gracias a un nuevo sonido.



Lulú, con su participación en el último Festival de Eurovisión, consiguió alcanzar el grado de popularidad que buscaba. El premio final a su interpretación fue feliz colofón para el matrimonio que días antes había contraído con Maurice, el componente de los "Bee-Gees". Ahora Lulú, con su cambio discográfico, ha experimentado una fuerte mejoría en su calidad artística. Registra sus canciones en la editorial más importante del sonido "soul": Atlantic. Tiene en proyecto grabar un importante LP y naturalmente realizar una importantísima gira por Estados Unidos. Desde luego a esta simpática inglesa no le podía terminar mejor el año.

Pat, de "Nuestro Pequeño Mundo", es una intelectual

Prepara su tesis para el doctorado de Filosofía y da clases de inglés en un pueblecito de SEGOVIA

Por MIGUEL VELASCO ALVARO

El hecho, aunque no es nuevo, tiene un gran valor humano; un gran contenido de ejemplar conducta social. Es, algo así como la otra cara—la cara buena—de una juventud, que ha sido tratada de irresponsable muchas veces.

Me estoy refiriendo al hecho de Pat (o si lo prefieren de Pilar Alonto Tribiño, nacida en Madrid hace no muchos años) que es una de las dos voces femeninas del conjunto musical "Nuestro Pequeño Mundo". La mayor parte de los miembros del grupo formado por Laura, Juan Ignacio, Juan Alberto, Jaime, Chema, Gabriel, Nacho y la bella Pat están estudiando diversas carreras. Pat, trabaja. Y como en esta ocasión Pat era noticia, nos desplazamos hasta Nava de la Asunción para mantener con ella una entrevista y hacerla unas fotos. En honor a la verdad hemos de decir que hubimos de insistir ante su oposición, porque "los reportajes siempre se los habían hecho al grupo en general". Pero nosotros queríamos ver precisamente a Pat. Allí, metida en sus clases de inglés y de lengua española con alumnas y alumnos de diversos cursos de bachillerato. Buscábamos a la mujer trabajadora y la encontramos. Encontramos la juventud responsable y consciente. Encontramos a Pat.

EL CONJUNTO NACIO HACIENDO POCO

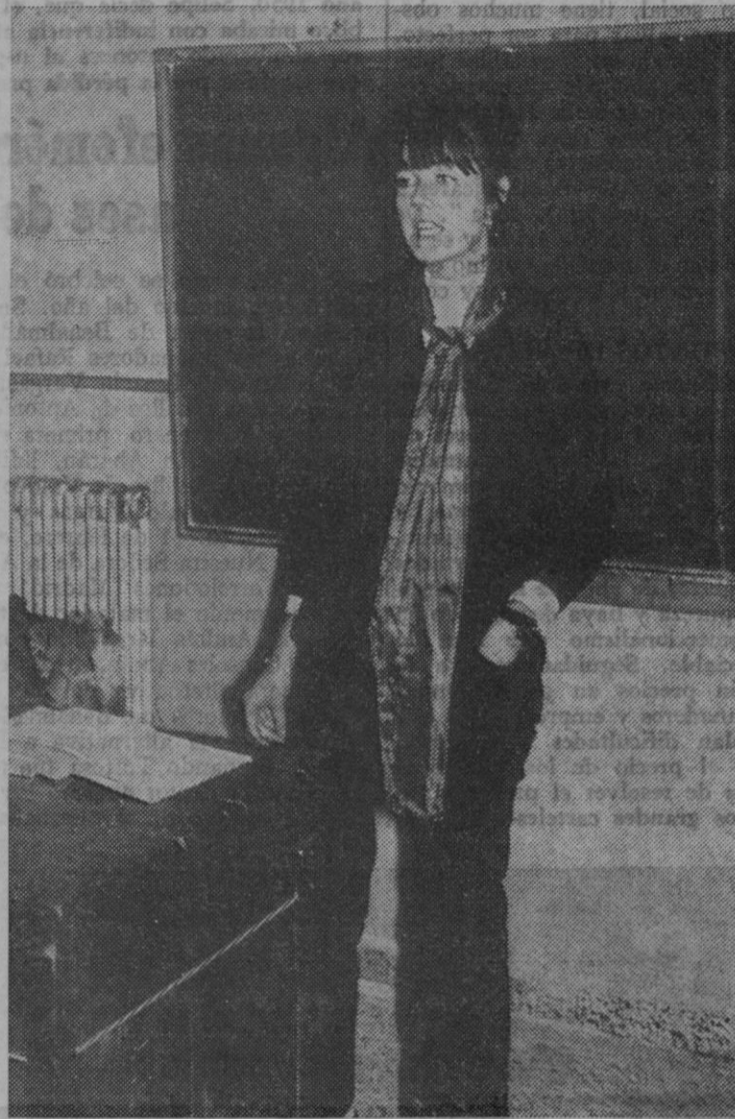
"Nuestro Pequeño Mundo" fue formado no hace mucho tiempo a raíz de una actuación individual de varios artistas en el programa "Caravana", de Angel Alvarez. Más tarde algunos de aquellos artistas se unieron y formaron este grupo de amigos que es "Nuestro Pequeño Mundo". Y vendrían los discos. Primero un 45 rpm. Luego un LP. Sonarían canciones como "Sin nor man", "Me casó mi madre", "I never will marry", "Tina", "Tres hojitas", "Good news", etc. etc.; discos que alcanzarían una gran venta con unas canciones que dieron con su popularidad un gran prestigio artístico a "Nuestro Pequeño Mundo".

FILOLOGIA INGLESA

En ese medio tiempo, Pat terminaba su carrera de Filosofía y Letras (especialidad de Filología inglesa). Mientras, el Colegio Libre adoptado de Nava de la Asunción buscaba un licenciado para impartir a sus bachilleres clases de inglés. Y aquí fue

donde los intereses se encontraron. A partir de entonces Pat comenzó a vivir en el mundo de la didáctica aunque sin olvidar el mundo musical que le atrae enormemente. —¿Por qué trabajas, Pat? —Pues mira, porque me gusta. Por ejercer. Ya que he hecho una carrera, pues lo lógico es trabajar y ejercerla. —¿A qué dedicas tu tiempo libre?

—Mira, cuando no tengo que ir a Madrid, cogemos el coche y vamos por aquí, por los alrededores; me encanta conocer sitios; me gusta mucho ir a Segovia también; cuando hace buen tiempo salimos a pasear por los pinares. En resumen una vida muy tranquila. También estudio y preparo mis lecciones y aprendo a tocar la guitarra.



Pat, miembro femenino de "Nuestro Pequeño Mundo" trabaja como profesora de inglés.—(Foto Europea Press)

MUCHOS AMIGOS Y ADMIRADORES

Pat tiene muchos amigos. Es quizá la persona que en aquel pueblecito recibe más cartas diariamente. Ella no quiere decir que también las tiene de admiradores. Dice que son sólo de amigos y familiares.

—¿Habías dado antes clase alguna vez? —Sí, primero había dado clases particulares, y luego estuve haciéndolo en Inglaterra en un Colegio, a la vez que estudiaba en la Universidad.

Pat dice que no piensa ejercer siempre. Para ella la enseñanza es una experiencia. Es probable que luego trabaje en otra cosa "si surge algo que me interese". Le han hecho varias proposiciones muy interesantes, y es probable que acepte alguna. Y no precisamente en el campo de la enseñanza, sino en el musical.

—Cuestión de dirección de departamentos internacionales de folklore y cosas de esas, que me gustaría mucho.

"INICIACION MUSICAL"

Como una actividad más en el Colegio, Pat lleva una clase de "Iniciación musical". Le pidieron si la podía dar y aceptó encantada. Era estar como pez en el agua. Y así, enseña también canciones folklóricas de Asturias y Castilla.

—¿Por qué no vives de la música, Pat? —Principalmente porque todo el grupo pensamos que debemos trabajar. Y al margen de ello, dedicarnos a la música. Por eso el grupo sigue pensando en terminar sus carreras y no en seguir trabajando. De todos modos estamos conectados y no dejamos la música.

—¿Qué tipo de música escuchas en tus ratos libres?

—De todo el mundo. Con el magnetofón es una gran ventaja. Tengo grabadas muchas canciones folklóricas y además algunos álbumes de discos.

PAT Y SU TESINA

Pat está ahora haciendo su tesina.

NURIA FELIU,

segundo disco en castellano

Nuria Feliu, la catalana internacional, ya tiene en el mercado su segundo sencillo en castellano, tras una larga serie de grabaciones en catalán.

En este disco, Nuria nos ofrece dos grandes composiciones internacionales de una gran calidad. Dos canciones que sólo podían ser interpretadas en España por Nuria Feliu. Los arreglos son de Waldo de los Ríos y la grabación fabulosa como merece la voz de Nuria. Los temas son "Un adiós, hoy es imposible" y "Nada como el amor". Nuria demuestra una vez más que es la única en nuestro país que canta en un género muy particular, nada fácil de hacer en catalán o castellano.

Versará sobre "Canciones folklóricas infantiles" concretamente.

—¿Qué es lo que más te gusta de esta experiencia docente?

—Muchas cosas. Me agrada mucho enseñar, enseñar sobre todo a gente de bachillerato, que te entienden un poco mejor y estar aquí, en paz. Adaptarme a la vida de un sitio pequeño (yo que siempre había vivido en grandes núcleos), conocer gente nueva.

—Sin embargo habrá algo que no te guste tanto, ¿no es así?

—Lo que menos me gusta, quizá, es tener que ir y venir tanto. Voy muy frecuentemente a Madrid a ensayar.

Cuando acabamos la entrevista, Pat tiene que volver al colegio. Es media mañana y el recreo—para ella ocupado hoy—ha terminado. Dentro están los chicos y chicas. Dentro está la experiencia que Pat está viviendo.

COLABORACION ESPONTANEA

Recordamos a quienes nos envían artículos, sea cualquiera la índole y el tema que desarrollen, que no serán atendidos si no llegan en forma anónima, y advertimos que necesitan traer la dirección y, en su caso, el teléfono de los firmantes por si fuera necesario ponernos en contacto con ellos.

Insistimos, también, en que no estableceremos correspondencia sobre los originales no solicitados.

MESON

MARIBEN

Restaurante típico



MARIA JESUS

Modas-flores

MARITA

Heladería - Repostería - Bombonería

desde el Real Sitio de San Ildefonso (La Granja)

deseamos a nuestros clientes y amigos

FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

A modo de memorándum

Breves comentarios taurinos a la temporada del año 1969

Balance de la temporada taurina en SEGOVIA y la provincia el año 1969

A juzgar por los festejos reseñados, a lo largo de la finalizada temporada, ésta ha sido una de las más lucidas en el ámbito taurino provincial. Para demostrarlo recurrimos a las cifras y al detalle.

En el ciclo de la capital y provincia se celebraron cinco corridas de toros, dieciséis novilladas y doce festivales. Ello quiere decir que, a la «salubridad» de la provincia no la ha afectado, gracias a Dios, ese «microbio» taurino del que tanto y tan mal se habla y del que a la larga, como siempre, saldrán todos indemnes.

2 CORRIDAS, 2, EN LA CAPITAL

Dos fueron las corridas de toros celebradas en la capital y las dos muy superiores en lo que a toros y toreros se refiere, ya que no podemos decir lo mismo del público asistente en la segunda, y no por la calidad sino por la cantidad. Como en las malas obras teatrales, fueron cuatro y el bombero de guardia los que asistieron. Ellos se lo perdieron.

El día de San Pedro triunfaron en toda la línea, Andrés Hernández y Ángel Teruel y Gabriel de la Casa con toros muy aceptables de María Lourdes Pérez Tabernero. Asimismo, el día dos de octubre, dieron una gran tarde de toros Gabriel de la Casa y Juan José. Contribuyeron al éxito torero las seis excelentes reses que envió Domingo Ortega, a tres de las cuales se las dio la vuelta al ruedo.

EN LA PROVINCIA

EN EL ESPINAR Y CUELLAR

El 16 de agosto, volvió El Espinar con sus grandes carteles a ponerse a la cabeza de las grandes empresas. Cumplieron bien los toros de Samuel Flores, siendo los triunfadores El Viti y Ángel Teruel. Paco Camino, sin suerte, cumplió.

En Cuéllar, hubo dos corridas de toros los días 31 de agosto y 1 de septiembre. Buena la primera con Gabriel de la Casa, El Paquiri y Juan José. Monumental la segunda, con El Cordobés, Palomo Linares y César Girón.

NOVILLADÁS

Se celebraron 16 novilladas con las que habitualmente festejan su afición la juventud taurina segoviana. Destacaron las que tuvieron lugar en Segovia, Prádena, Sepúlveda, Santa María de Nieva, Riaza, Cabeza de Nava de la Asunción, Ayllón, Fuentes de San Andrés y otras que sentimos no recordar. Entre los de coleta, fueron triunfadores José Gómez «El Segoviano», José Luis Sánchez, de Carabonero el Mayor; Bernardo de Blas, de Segovia, Cañitas, El Mejorano,

Tomás García «El Congelao» —que ahora quisiéramos verle en su salsa—, Joselito Navarro, Guerrita Chico, Antonio Andrés Torres, de Sacramenia —muy bueno—, Pedro Gallo, y Enrique Martín, de Riahuélas; Joselito Ortigón, Domingo González Domínguez y Curro Lucena, entre otros. De las reses lidiadas en estas novilladas, merecen citarse las de los ganaderos Julio Jiménez, Muñoz del Castillo, Pablo de la Serna, Enrique Aboín, conde de Casal, Mariano García, Carlos Montalvo y Julio Escobar.

FESTIVALES

Tuvieron especial relieve los doce festivales celebrados en la provincia —ya mencionados a su tiempo— en los que tomaron parte, entre novilleros y aficionados, varios matadores de toros de gran cartel. Por cierto que, en alguno de estos festivales hicieron acto de presencia algunas señoritas que probaron con buen arte sus aficiones taurinas, capeando con valor reses de respeto y cosecharon fuertes aplausos.

DATOS PARA LA CURIOSA HISTORIA

Quedaron anotados a lo largo de este balance taurino los siguientes detalles: se mataron en las plazas de la provincia treinta y un toros, ochenta y tres novillos y doce becerros, en estos últimos van los de los camareros y transportistas. Total, ciento veintiséis reses, que... para no ser de Despeñaperros para abajo, no está mal.

EL REJONEO en CANDELERO

Se han sacado excesivas faltas al espectáculo taurino de a pie. Se le ha cargado de una monotonía empalagosa llegando casi a sacar las cosas de quicio. Como consecuencia, el rejoneo, ayudado por el turismo, tomó altura, y no por calidad, sino por cantidad. No quitamos vistosidad ni méritos al torero a caballo, llamado también vistosamente rejoneo. Este año, y por males atribuidos a la torería de a pie, llegaron a celebrarse dieciséis corridas exclusivamente a base de rejoneadores. La circunstancia desconcertó al enemigo del caballo, llamado así, por lo poco que tragan con la equitación torera. Sin embargo, nosotros que no negamos el agua y la sal a los que la tienen, citamos con satisfacción en la profesión a los hermanos Ángel y Rafael Peralta, Landete y Fermín Bohórquez entre los caballeros españoles, y José Lupi en destacada representación de los rejoneadores portugueses. Entre las damas resaltaron los méritos de Antofita Linares y Lolita Muñoz, que lograron hacerse aplaudir fuertemente en sus actuaciones. Finalmente, citamos a Cándido López Chaves, rejoneador de la tierra, que a una espléndida equitación, con la que triunfó brillantemente en poquísimas actuaciones, une una apatía casi mora, merecedora del más rígido de los olvidos.

RECUADRO DE INTERES

Se quebró la tradición. Este año no ha habido ganadería ganadora en la feria de San Isidro. Se quedó en blanco el azulejo que en el Batán se dedica cada año al toro y ganadería que se lleva el premio. Lo decimos con pena.

Creemos que este es el resultado de tanto preparar y remover las ganaderías poniéndolas a tono con el toro actual. Hoy, el norte del ganadero consiste en darle al toro una presencia que después no exceda de los dos puyazos.

Como esto lo conoce, el que «hace» el toro, ahí tenemos la corrida de Urquijo, en la célebre feria, magnífica de presentación, para luego, en general, venirse abajo en el último tercio.

CAPITULO DE "MEAS CULPAS"

Se echa la culpa principalmente a los ganaderos, de los males que aquejan a la fiesta. Nosotros en principio vamos a pasarlos por alto sin apretar los tornillos. El ganadero en los toros, como el ciudadano en su cometido social, tiene muchos obstáculos que salvar para ser perfecto. Si no existieran los inevitables intereses creados, por todo aficionado conocido, otra cosa sería de ellos y de la fiesta. En este caso, por donde principalmente se deriva es por el camino de la casi inevitable picaresca del «nadar y guardar la ropa». De todo esto, viene lo que existe y se ha inventado en el mundillo taurino que, por cierto es muy largo y muy complicado.

PUNTOS DE VISTA

Actualmente existe en el mundillo de los toros, múltiples opiniones que separan el arte de los toros de los ingresos en las taquillas, aunque el arte y el valor sean patrimonio de los geniales. Que en la fiesta ha influido, desvirtuándola, el turismo, lo saben hasta los más apartados del negocio; de ahí que haya perdido su pureza y haya degenerado en un comercialismo que roza lo despreciable. Seguidamente va la cuestión precios en general—toreros, ganaderos y empresas—los que acumulan dificultades a la fiesta, siendo el precio de los boletos el que ha de resolver el problema, si bien los grandes carteles—de toros

Por A. Fernández-Pacheco

En los toros, de todo aficionado es conocida, la que se ha dado en llamar suerte suprema. Dicha suerte consiste en entrar a matar a ley, es decir, sin alivios y con guapeza, de forma que al realizarla el ejecutante provoque la admiración del que lo ve. También la crítica taurina tiene su suerte suprema, menos espectacular que la taurina, pero no menos importante. Ella se manifiesta, diciendo sin afeites, clara y llanamente, la verdad de lo que se ve. Esta es la forma y condición con que el crítico realiza su suerte suprema, su hora de la verdad dando a su información lo más valorable y lo mejor de su condición profesional. A partir de aquí, va quedando en cada sitio lo francamente meritorio y lo que no lo es. Por satisfacción natural, quedémonos con lo que sirva de beneficio para todos.

y toreros—cuando lo son de verdad, están al margen de costos por muy elevados que sean. Entretanto, para satisfacción del público, que se vaya haciendo el toro-toro con su edad reglamentaria y su puesta en servicio. Si allá por el año 1950, Selpo decía que, el público miraba con indiferencia al toro, alimbado entonces al uso, sí que también por la pérdida progresiva de la casta y el trapío. ¿Qué no se podría decir hoy del «toro» que se lidia en las corridas que presumen de los máximos atractivos?

Finalmente, puestas en su lugar las cosas, pasemos a valorarlas aquí, latando el arte y el valor de lo que hace el torero con el toro y después cuando esto se haga en cantidades masivas que el torero cobre lo que quiera y pueda.

En la feria de Montoro, abrieron y cerraron de forma afrentosa este ciclo taurino de 1969. Para nosotros, sin meternos en más honduras, los puntos básicos de la fiesta son: el toro, el torero y el precio de las localidades. Después, al mismo nivel a valorar el arte, el riesgo y el valor de lo que el torero hace con el toro. Ulteriormente ni el clamato, que es lo último.

Algunas efemérides, nombres de los ases de la baraja...

El 1 de enero se celebró el primer festejo taurino del año. Se celebra en la plaza de Benalmádena. Actuaron los rejoneadores Rafael Peralta y Antonio Ignacio Vargas. Lidiaron cuatro novillos de Antonio de la Cova.—5 de enero, primera novillada del año. En Abarán, lidiaron con picadores novillos de Valdeoliva, Maldonado, Tobalo Vargas y Manuel Rodríguez.—1 de febrero, en la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, de Torrelodones (Madrid), contra matrimonio el matador de toros segoviano Andrés Hernández con la señorita Sonsoles Aboín.—9 de febrero, primera alternativa del año. En la plaza de toros de Benalmádena, Zurito otorga la alternativa a Paco Asensio. Fernando Tortosa fue testigo. El nuevo doctor escuchó los tres avisos en el toro de su alternativa y

drés Hernández, Limeño, César Girón, Santiago López, Alfredo Leal y Macareno, que llegaron a las veinticuatro corridas capeando toda clase de temporales.

A los que torearon menos de veinte corridas que se conformen—como dice el maestro K-Hito—con una evaluación global, que es lo que más se lleva hoy.

DESTACADAS CARACTERISTICAS DE LA TEMPORADA

La finalizada temporada de 1969 tuvo, como destacadas características, las entradas flojas en los coscos, los precios caros en los boletos y los carteles poco atractivos en general. Hubo «ciscos» generales provocados en las interioridades del mundillo taurino que crearon un ambiente de desconfianza en el público espectador y lo apartaron del espectáculo. De estos «ciscos» tuvo conocimiento el público lector a lo largo de la temporada, por medio de la prensa y demás fuentes informativas, llegando el testimonio, en muchos de tipo tremendista, a tomar el carácter de la clásica crónica de sucesos, en este caso no muy halagüeña.

Sevilla al principio de la temporada dio, por mediación de su primera autoridad civil, ejemplo de lo que ha de ser una corrida de toros, para poder lidiarse como tales los que se anunciaban. Suspendió por impresentable una corrida que, por la misma falta, no pudo sustituir con otras dos dispuestas en los corrales. Esta, y otras varias, juntas con lo acaecido

Exuberante capítulo de alternativas

Treinta alternativas se han otorgado este año en España y tres en México valederas a efectos legales entre nosotros. De todas ellas sólo vemos al linareño Curro Vázquez con posibilidades de llegar a las codiciadas alturas. No obstante, esperemos a que se rompan las «hostilidades» de la próxima temporada, para fijar o no, los valores efectivos de los nuevos doctores.

FIN de temporada

Sigue la fiesta con las características que se inició en los años anteriores del 67 y 68. Es decir, fuertemente transformada. Decimos esto porque ya no cuentan los primeros éxitos de la temporada que, antes, según sus actuaciones, daban y quitaban cartel. Ahora comercializada como está, ni dan ni quitan.

Todo con el torito mercantil —excepciones aparte— y la ayuda de la propaganda, no hay nada más que hacer.

Únicamente queda la esperanza de que con el tiempo se lleve al toro de cuatro años de verdad para todos, aunque para entonces esperamos que los actuales «mandamás» ya hayan tomado las de Villadiego.



—Tendrán que esperar cosa de tres cuartos de hora. La plaza ha pinchado en el kilómetro trece.

Contratos TAURINOS en la TEMPORADA 1969

Se visaron 7.627 contratos taurinos, y en esta cifra están comprendidas todas las categorías, desde el matador de toros de categoría especial hasta el modesto becerrista, pasando por rejoneadores, novilleros y directores de lidia. Ello no quiere decir que, todos los contratos se celebrarán o llegarán a colmo ya que, en ocasiones y por diferentes causas—meteorológicas y gubernativas—hubo bastantes suspensiones, aunque están compensadas las que se visaron directamente con la autorización de los respectivos Gobiernos Civiles sin pasar por el Sindicato.

En definitiva, podemos decir, sin precisar con exactitud que, el número de los festejos celebrados en la temporada 1969 fueron alrededor de los dos mil quinientos. Que, como dicen los castizos no es paja.

CALZADOS

MIGUELAÑEZ

desea FELICES NAVIDADES a sus clientes y amigos de la capital y provincia

Fdez. Ladreda, 12. Tel. 3856

Cervantes, 19. Tel. 4139

CARNICERIA Y SALCHICHERIA

TOMAS GONZALEZ

Desea a todos sus clientes y público en general

MUY FELICES NAVIDADES

San Francisco, 1

Teléfono 2758

AL COMERCIANTE

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 12,00 pesetas solamente podrá usted publicar en EL ADELANTADO (Sección de breves) ocho palabras y comprobará la eficacia del mismo.

ALMACEN DE FRUTAS

EUGENIO MATESANZ

LES DESEA FELICES FIESTAS NAVIDEÑAS A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS

Y PROSPERO AÑO 1970

JUGUETES

10% descuento especial en todos los artículos de juguetería por CAMPAÑA DE REYES

¡... Y TENEMOS MUCHOS!

BAZAR LA CONCEPCION

Con tiempo elegirá mejor